

FORMATION CONTINUE AXÉE SUR LA PRATIQUE

CONGRÈS DE LA FÉDÉRATION SUISSE DES AVOCATS

KKL Lucerne
8 – 10 juin 2023

*« 125 ans FSA –
ensemble pour l'avenir »*

SAV  FSA



Anwaltskongress 2023
Congrès des Avocats 2023
Congresso degli Avvocati 2023
Lawyers' Congress 2023

Swisslex insights



Besuchen Sie uns in der Swisslex Lounge

Was kann LegalTech heute und was wird morgen möglich sein – wir geben Ihnen Ein- und Ausblicke auf die Entwicklung der führenden juristischen Datenbank der Schweiz und laden zum Dialog ein.

Venez nous rendre visite dans le lounge Swisslex

Que peut faire la LegalTech aujourd'hui et que sera-t-il possible de faire demain ? Nous vous donnons des aperçus et perspectives sur le développement de la base de données juridiques leader en Suisse et vous invitons au dialogue.



SWISSLEX

Table des matières



Comité d'organisation

Hansjürg Rhyner, Glaris, Président
Dominik Gasser, Berne
Philipp Fischer, Genève
Roland Köchli, Küsnacht-Zurich
Sine Selman, Zurich
René Rall, Berne

Table des matières

Message de bienvenue de la Présidente de la FSA	p. 2
Formation continue destinée aux avocates axée sur la pratique	p. 3
Aperçu général du programme	p. 4
Programme détaillé de la formation continue	p. 10
Thèmes et tables rondes	p. 14
Forum du Jeune Barreau	p. 16
Conférences et ateliers juridiques	p. 17
Conférences et ateliers sur l'organisation et la gestion des études d'avocates	p. 18
Répertoire alphabétique des conférencières et conférenciers	p. 24
Exposants	p. 28
Prix des médias FSA	p. 28
Prix Emilie Kempin-Spyri	p. 28
Remerciements	p. 28
Inscription en ligne	p. 30
Programme social	p. 31
■ Apéritif d'ouverture du Congrès	
■ Spectacle au Kleintheater de Lucerne	
■ After: Lounge de la FSA, Hôtel des Balances	
■ Soirée festive: <i>Happy Birthday</i> FSA au Musée des Transports à Lucerne	
Informations importantes	p. 32
Musée des beaux-arts du KKL	p. 34
Pour vous orienter à Lucerne et liaisons ferroviaires (plan)	p. 36
Pour vous orienter au sein du KKL (plan)	p. 38
Mentions légales	p. 38

Message de bienvenue de la Présidente de la FSA



Je vous souhaite à toutes et à tous une cordiale bienvenue au 11^e congrès de la Fédération Suisse des Avocats à Lucerne!

Notre congrès sera particulièrement intéressant et festif car nous y célébrerons les 125 ans de notre Fédération avec, à la clé, un programme fourni, participatif et inspirant.

Nous débiterons notre événement par un programme scientifique varié couvrant de nombreux domaines du droit (en passant par le droit de la famille, du travail, les droits réels et des successions, le droit immobilier, du bail et de la construction, le droit pénal de même que le droit des assurances en particulier de la RC) ainsi que divers aspects de notre droit, notre éthique et notre pratique professionnelle. De plus, notre désormais incontournable triathlon du droit tiendra comme de coutume le pavé, tôt le samedi matin.

En complément toujours bienvenu, une grande variété d'ateliers interactifs sera proposée. Ils concerneront non seulement les questions très pratiques liées à l'organisation et à la gestion d'une étude d'avocat-e, mais également des domaines spécifiques tels que sa promotion, sa visibilité, son branding, notamment au moyen des réseaux sociaux et de LinkedIn; sans omettre l'utilisation de certains outils spécifiques (tels que Swisslex, et de nouveaux outils informatiques notamment en matière matrimoniale) ainsi que les importantes questions liées à la relève.

Enfin, nous pourrons nous ressourcer et songer à notre bien-être physique et mental en découvrant comment, en particulier, le coaching et la méditation, la gestion de la voix et des émotions, les facteurs de résilience et le storytelling sont des apports indispensables à notre pratique quotidienne.

C'est donc une vraie mine d'or pour perfectionner notre savoir, notre savoir-faire et notre savoir-être.

Une place importante sera bien sûr consacrée à la digitalisation et Justitia 4.0, ainsi qu'au Forum du Jeune Barreau, nouvellement créé, afin de favoriser les échanges et partages entre la jeune génération.

A côté du Prix de la presse, pour la deuxième fois de notre histoire sera décerné le Prix Emilie Kempin-Spyri, lequel consacre l'engagement d'avocates remarquables, mais aussi de personnes ou d'organisations qui se sont particulièrement distinguées dans le domaine de l'égalité entre les femmes et les hommes dans la profession, la justice, la politique et la société, ou qui ont joué un rôle de modèle particulier pour les avocates ou les avocats.

Notre jubilé tiendra bien sûr une place de choix avec diverses surprises et moments festifs, ainsi que la publica-

tion d'une remarquable Plaquette commémorative, soit un important recueil de contributions couvrant non seulement nos activités passées, divers thèmes et préoccupations d'actualité, mais également quelques articles projectifs sur le futur de notre magnifique profession.

Ainsi, résolument tourné vers le futur, notre congrès aura pour thème fédérateur: **«Ensemble pour l'avenir»** et nous clôturerons nos échanges le samedi matin par un débat réunissant des intervenant-es de qualité, inspiré-es et inspirant-es.

Bien sûr, ce rendez-vous incontournable ne pourrait exister sans l'apport indispensable de nos nombreux sponsors que je souhaite d'ores et déjà remercier vivement pour leur engagement sans faille.

Je ne vous en dis pas plus, laissez vous surprendre et venez toutes et tous partager avec nous ce 11^e congrès de la FSA à Lucerne les 8, 9 et 10 juin 2023!

Je vous attends et je me réjouis de vous y retrouver nombreuses et nombreux.

Birgit Sambeth
Présidente de la Fédération Suisse des Avocats FSA/SAV



Formation continue destinée aux avocates

axée sur la pratique

Bienvenue à Lucerne!

L'équipe bien rodée de la Fédération Suisse des Avocats se joint à moi pour vous inviter au prochain Congrès des avocats suisses. Celui-ci se tiendra à Lucerne du jeudi 8 juin au samedi 10 juin 2023. Alors que l'édition de 2019 était consacrée au sujet «Client-avocat: une relation de confiance», celle de 2023 sera consacrée au sujet «125 ans de la FSA – ensemble pour l'avenir».

Transmettre un savoir-faire utile aux avocates

Nous avons légèrement développé le concept des années précédentes pour vous transmettre encore plus de savoir-faire et d'expériences dans tous les domaines liés à notre profession. Pour ce faire, nous avons, d'une part, simplifié les cours du vendredi en les adaptant à vos besoins réels d'avocat.e. D'autre part, nous présenterons, à nouveau en parallèle, un large éventail de séminaires dans des domaines para-juridiques. La ligne directrice reste toutefois la même: vous proposer des séminaires et des conférences utiles à la pratique de l'avocat.e.

Triathlon du droit

Le Triathlon du droit du samedi matin constitue désormais un élément incontournable du Congrès. Sous forme d'exposés répartis en trois modules, les conférencier-ères vous donneront un aperçu des développements juridiques les plus importants des deux dernières années, et ce dans toutes les branches du droit liées à notre profession. Vous aurez ainsi la possibilité de vous mettre à jour dans des domaines qui vous intéressent ou que vous aurez manqués le jour d'avant. Ce type de formation continue rencontre un énorme succès, de sorte que nous continuons à vous le proposer.

Documents du Congrès disponibles en ligne

Comme en 2019, nous nous assurerons que vous puissiez accéder aux présentations par voie électronique, afin que vous puissiez les consulter le jour du Congrès.

Enfin, nous remercions chaleureusement tous les intervenant-es, mais aussi tous les sponsors et l'équipe engagée de la FSA pour leur soutien au Congrès de la FSA. Grâce à leur aide, le Congrès de la FSA est devenu entre-temps un pilier de la pratique du barreau – notamment en tant que bâtisseur de ponts entre les régions linguistiques. Nous nous réjouissons de vous rencontrer!

Comité d'organisation du Congrès des Avocats 2023

Comité d'organisation du Congrès des Avocats 2023



Hansjürg Rhyner
Président



Dominik Gasser



Philipp Fischer



Roland Köchli



Sine Selman



René Rall

Aperçu général du programme

Jeudi 8 juni 2023

09h00-19h00	Accueil FSA KKL salle lucernoise, zone B, foyer principal
09h45-19h40	Exposants de services et produits pour avocats KKL salle lucernoise, zone B
dès 09h30	Accueil et enregistrements Café de bienvenue salle lucernoise, zone B
10h15-11h00	Conférences et ateliers (selon horaire détaillé à p. 10) KKL, zone A, Auditorium (niveau 1), salles de club 3-8 (niveau 2), Crystal Lounge (niveau 2), salles de business et des médias 1-3 (niveau 3), salle de la terrasse du musée des beaux-arts (niveau K)
11h00-11h20	Pause-café KKL salle lucernoise, zone B
11h20-12h05	Conférences et ateliers (selon horaire détaillé à p. 10) KKL, zone A, Auditorium (niveau 1), salles de club 3-8 (niveau 2), Crystal Lounge (niveau 2), salles de business et des médias 1-3 (niveau 3), salle de la terrasse du musée des beaux-arts (niveau K)
12.05-13.20	Pause dînatoire KKL salle lucernoise , zone B, divers stands de restauration vous attendent avec des délices culinaires
13h20-16h10	Conférences et ateliers (selon horaire détaillé à p. 10) KKL, zone A, Auditorium (niveau 1), salles de club 3-8 (niveau 2), Crystal Lounge (niveau 2), salles de business et des médias 1-3 (niveau 3), salle de la terrasse du musée des beaux-arts (niveau K)
16h10-16h30	Pause-café KKL salle lucernoise, zone B

Aperçu général du programme

Jeudi 8 juin 2023

16h30 – 16h35	Allocution de la Présidente de la FSA, Birgit Sambeth KKL, zone A, Auditorium (niveau 1)
16h35 – 18h40	Cérémonie dans l'auditorium du KKL KKL, zone A Auditorium (niveau 1)
18h40 – 19h40 env.	Apéritif dînatoire offert par DQ Solutions et Exxas KKL salle lucernoise, zone B
20h30 – 21h30	Spectacle au Kleintheater de Lucerne avec Massimo Rocchi Sur inscription – places limitées
dès 22h00	After au Lounge de la FSA Hôtel des Balances

Aperçu général du programme

Vendredi 9 juin 2023

09h00-18h00	Accueil FSA KKL salle lucernoise, zone B, foyer principal
09h00-18h00	Exposants de services et produits pour avocates KKL salle lucernoise, zone B
09h15-10h00	Accueil et enregistrements Café de bienvenue salle lucernoise, zone B
10h00	Allocution d'ouverture de la Présidente de la FSA, Birgit Sambeth et du Président du Comité d'organisation, Hansjürg Rhyner KKL, zone A, Auditorium (niveau 1)
10h15-12h00	Conférences et ateliers (selon horaire détaillé à p. 11) KKL, zone A, Auditorium (niveau 1), salles de club 3-8 (niveau 2), Crystal Lounge (niveau 2), salles de business et des médias 1-3 (niveau 3), salle de la terrasse du musée des beaux-arts (niveau K)
12h00-13h20	Pause dînatoire Divers stands de restauration vous attendent sur la KKL terrasse lucernoise avec des délices culinaires
13h20-15h10	Conférences et ateliers (selon horaire détaillé à p. 11) KKL, zone A, Auditorium (niveau 1), salles de club 3-8 (niveau 2), Crystal Lounge (niveau 2), salles de business et des médias 1-3 (niveau 3), salle de la terrasse du musée des beaux-arts (niveau K)
15h10-15h40	Pause Une visite des exposants vaut le détour
15h40-17h25	Conférences et ateliers (selon horaire détaillé à p. 11) KKL, zone A, Auditorium (niveau 1), salles de club 3-8 (niveau 2), Crystal Lounge (niveau 2), salles de business et des médias 1-3 (niveau 3), salle de la terrasse du musée des beaux-arts (niveau K)
16h35-17h30	Assemblée des déléguées, 122* (Points à l'ordre du jour selon invitation séparée) KKL, zone A, Auditorium (niveau 1)
dès 17h30	Apéritif offert par la ville de Lucerne KKL salle lucernoise, zone B

Aperçu général du programme

Vendredi 9 juin 2023

19h30

Apéritif en bateau

Tenue: festive

Sur inscription – places limitées

dès 20h30

Happy Birthday FSA:

Soirée festive dans une ambiance festive au **Musée des Transports à Lucerne**

Tenue: festive

Sur inscription – places limitées

dès 23h00 env.

Fête au Penthouse Bar de l'hôtel Astoria

Aperçu général du programme

Samedi 10 juin 2023

08h00-12h30	Accueil FSA KKL salle lucernoise, zone B, foyer principal
08h00-13h30	Exposants de services et produits pour avocat-es KKL salle lucernoise, zone B
08h45-12h15	Triathlon du droit (selon plan détaillé à la page 12) KKL, zone A, Auditorium (niveau 1), salles de club 3-8 (niveau 2), Crystal Lounge (niveau 2), salles de business et des médias 1-3 (niveau 3)
11h00-12h30	KKL salle lucernoise, zone B Apéritif des Avocat-es
12h15-12h30	Pause
12h30-13h45	Allocution de clôture de la Présidente de la FSA, Birgit Sambeth KKL, zone A, Auditorium (niveau 1) Discours de Madame la Conseillère fédérale Elisabeth Baume-Schneider sur l'accès à la justice pour les justiciables Table ronde de clôture: «Vue de l'extérieur sur la profession d'avocat – un changement de perspective pour les avocat-es» (A/F) Table ronde: Maître Jonathan Bory, avocat/Katja Gentinetta, philosophe politique/ Brigitte Hürlimann, chroniqueur judiciaire/Charles Juillard, conseiller aux Etats/ Simone Stebler, consultante Animateur: Reto Brennwald (journaliste et ancien animateur au sein de la télévision suisse)
dès 13h45	Apéritif dînatoire de clôture KKL, zone B, terrasse lucernoise (niveau 1)

SWISS LEGAL FINANCE

Financement de procès
Prozessfinanzierung



SLF

Programme détaillé de la formation continue

Jeudi 8 juni 2023

dès 09h 30	Café de bienvenue						La méditation pour de meilleures solutions (F) Chappuis/Feldman
10h 15 – 11h 00	La notion de garde en tant qu'aiguillage pour le calcul de la contribution d'entretien (A) Philipp Maler sponsored by Stämpfli Editions SA	DO Device – MDM Full Service (A) Gauch/D'Onofrio sponsored by DO Solutions	La nouvelle génération de storytelling – pourquoi elle est si importante (A) Lingg	Les avocats, gestionnaires de risques et de crises? (A) Mascolo	Le site web d'une étude d'avocats forte en prospective (A) Busmann	Audiences en ligne (A/F) Bory/Sew/Christen	
11h 20 – 12h 05	Etude d'avocats numérique – Quo vadis? (A) Ruegg sponsored by ALL CONSULTING SA	Numerisez vos processus grâce à la signature électronique (A) Leray/Schmidhauser sponsored by SwissSign	Les femmes dans le leadership: Comment viser plus haut et faire progresser votre carrière A/E(F) Widmer	Invisibles? Comment les avocats deviennent visibles (A) Allmann	Développer son chiffre d'affaires grâce à l'autogestion (A) Busmann	Droit pénal et réseaux sociaux (A/F) Tajilovic/Abdelaziz	
13h 20 – 14h 05	OAR FSA/FSN (A) Sleck	Le chemin vers le Cloud – aussi pour les petites études d'avocats (A) Buczizk/Munch	Le financement de procès: aspects théoriques et pratiques (F) Becker/Guarnand/Zimmermann/Ojleh sponsored by Swiss Legal Finance	Turn off Mindmonkey Pressure – utilise ton corps comme soupape de stress (A) Rass	Forum du Jeune Barreau Droits-valeurs inscrits et tokenisation d'actis en droit suisse (A/F) Ben Hattar/Elsener	Atelier voix (F/E) Noga	
14h 25 – 15h 10	OAR FSA/FSN (F) Schindelholz	A quoi ressemble l'informatique d'une (petite) étude d'avocats aujourd'hui? Des bases à la LegalTech (A/F) Böttcher/Barth/Neveauskas	La voix, facteur de réussite dans la profession d'avocat (A) Bolz-Fischer	Code suisse de déontologie (CSD) (A/F) Bohnet/Sutter	Forum du Jeune Barreau Gestion efficaces des réunions (A/F) Gürtnier/Frauenthalder	Les paravocats, bras droit des avocats (A) Krauskopf/Bonadio	
15h 25 – 16h 10	Le caractère volontaire ou obligatoire de la médiation: dans les textes et en pratique (F) Lévy	Table ronde relative à la configuration informatique actuelle d'une étude d'avocats et à la situation en matière de LegalTech (A/F) Köchli/Burkart/Reichenberg/Böttcher/Barth/Neveauskas	Insights Swisslex – Legal Tech depuis 1986 (A) Iversen/Niklaus sponsored by Swisslex – Banque de données juridiques suisse SA	Forum du Jeune Barreau La force mentale dans le sport de haut niveau et la profession d'avocat (A/F) Kaestli/Mazou	Cérémonie de remise des diplômes de paravocats à la suite	Bouger et respirer – La respiration pour la régénération (A) Rass	
16h 30 – 16h 35	Pause						
16h 35 – 18h 40	Allocution de la Présidente de la FSA, Birgit Sambeth						
18h 40 – 19h 40	Cérémonie dans l'auditorium du KKL y compris la remise du prix Emilie Kempin-Spyri et du prix des médias FSA						
20h 30 – 21h 30	Apéritif dînatoire salle Lucernoise						
dès env. 22h 00	Spectacle au Kleintheater de Lucerne After au Lounge de la FSA à l'hôtel des Balances						

Programme détaillé de la formation continue

Triathlon du droit																								
08h45 – 09h45	Module A – Droit commercial <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>a</th> <th>f</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1 Protection des données</td> <td>Steiger</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2 RC</td> <td></td> <td>Maugué</td> </tr> <tr> <td>3 Sociétés de personnes et de capitaux</td> <td></td> <td>Pfister</td> </tr> <tr> <td>4 Droit du travail</td> <td>Chanson</td> <td></td> </tr> <tr> <td>5 LP</td> <td>Walther</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>							a	f	1 Protection des données	Steiger		2 RC		Maugué	3 Sociétés de personnes et de capitaux		Pfister	4 Droit du travail	Chanson		5 LP	Walther	
	a	f																						
1 Protection des données	Steiger																							
2 RC		Maugué																						
3 Sociétés de personnes et de capitaux		Pfister																						
4 Droit du travail	Chanson																							
5 LP	Walther																							
09h45 – 10h00	Pause																							
10h00 – 11h00	Module B1 – Droit administratif économique <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>a</th> <th>f</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1 Droit des marchés financiers</td> <td>Bühler</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2 Droit de la concurrence / des marchés publics</td> <td></td> <td>Gilliéron</td> </tr> <tr> <td>3 Droit fiscal</td> <td>Altenburger</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4 Protection intellectuelle</td> <td>Joller</td> <td></td> </tr> <tr> <td>5 Procédure administrative (I)</td> <td></td> <td>Jordan</td> </tr> </tbody> </table>							a	f	1 Droit des marchés financiers	Bühler		2 Droit de la concurrence / des marchés publics		Gilliéron	3 Droit fiscal	Altenburger		4 Protection intellectuelle	Joller		5 Procédure administrative (I)		Jordan
	a	f																						
1 Droit des marchés financiers	Bühler																							
2 Droit de la concurrence / des marchés publics		Gilliéron																						
3 Droit fiscal	Altenburger																							
4 Protection intellectuelle	Joller																							
5 Procédure administrative (I)		Jordan																						
11h00 – 11h15	Pause																							
11h00 – 12h30	Apéritif des Avocates – salle lucernoise																							
11h15 – 12h15	Module B2 – Droit administratif général <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>a</th> <th>f</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1 Procédure administrative (II)</td> <td></td> <td>Jordan</td> </tr> <tr> <td>2 Droit d'asile et des étrangers</td> <td></td> <td>Sheybani</td> </tr> <tr> <td>3 Aménagement du territoire et environnement</td> <td>Rey</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4 Sécurité sociale</td> <td></td> <td>Meier</td> </tr> <tr> <td>5 Droit de la profession d'avocat et déontologie</td> <td></td> <td>Nustbauer</td> </tr> </tbody> </table>							a	f	1 Procédure administrative (II)		Jordan	2 Droit d'asile et des étrangers		Sheybani	3 Aménagement du territoire et environnement	Rey		4 Sécurité sociale		Meier	5 Droit de la profession d'avocat et déontologie		Nustbauer
	a	f																						
1 Procédure administrative (II)		Jordan																						
2 Droit d'asile et des étrangers		Sheybani																						
3 Aménagement du territoire et environnement	Rey																							
4 Sécurité sociale		Meier																						
5 Droit de la profession d'avocat et déontologie		Nustbauer																						
12h15 – 12h30	Petite pause																							
12h30 – 13h45	Module B3 – Droit pénal <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>a</th> <th>f</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1 Droit pénal, partie générale</td> <td></td> <td>Jeanneret</td> </tr> <tr> <td>2 Droit pénal, partie spéciale</td> <td>Josef/ Melunovic</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3 Criminalité économique</td> <td>Jeker</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4 Entraide internationale</td> <td></td> <td>Corminboeuf Harari</td> </tr> <tr> <td>5 Procédure pénale</td> <td>Knodel</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>							a	f	1 Droit pénal, partie générale		Jeanneret	2 Droit pénal, partie spéciale	Josef/ Melunovic		3 Criminalité économique	Jeker		4 Entraide internationale		Corminboeuf Harari	5 Procédure pénale	Knodel	
	a	f																						
1 Droit pénal, partie générale		Jeanneret																						
2 Droit pénal, partie spéciale	Josef/ Melunovic																							
3 Criminalité économique	Jeker																							
4 Entraide internationale		Corminboeuf Harari																						
5 Procédure pénale	Knodel																							
13h45 – 15h30	Module C – Droit civil <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>a</th> <th>f</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1 Droit de la famille</td> <td>Mettler</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2 Droit de la protection de l'adulte</td> <td></td> <td>Vaerini</td> </tr> <tr> <td>3 Droit des successions</td> <td>Eitel</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4 Droits réels</td> <td></td> <td>Pannatier Kessler</td> </tr> <tr> <td>5 Procédure civile</td> <td></td> <td>Tappy</td> </tr> </tbody> </table>							a	f	1 Droit de la famille	Mettler		2 Droit de la protection de l'adulte		Vaerini	3 Droit des successions	Eitel		4 Droits réels		Pannatier Kessler	5 Procédure civile		Tappy
	a	f																						
1 Droit de la famille	Mettler																							
2 Droit de la protection de l'adulte		Vaerini																						
3 Droit des successions	Eitel																							
4 Droits réels		Pannatier Kessler																						
5 Procédure civile		Tappy																						
A1: Table ronde de clôture «Vue de l'extérieur sur la profession d'avocat – un changement de perspective pour les avocat-es» (A/F) Bory/Gentinetta/Hürlimann/Juillard/Stebler/Moderation: Brennwald																								
Apéritif dînatoire de clôture – KKL terrasse lucernoise																								

Coverholder at **LLOYD'S**



SwissLawyersRISK

DIE BERUFSHAFTPFLICHTVERSICHERUNG FÜR RECHTSANWÄLTE

Einzigste Versicherungslösung mit
Mitspracherecht im Schadenfall

L'ASSURANCE DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE PROFESSIONNELLE POUR LES AVOCATS

Seule solution d'assurance avec
droit d'intervention en cas de sinistre

Vertrieb / Distribution RMS Risk Management Service AG

Basel
Arnold Böcklin-Strasse 41
CH – 4009 Basel
T +41 58 590 46 90

Genève
14bis Avenue Giuseppe-Motta
CH – 1202 Genève
T +41 22 731 14 79

Paris
4 rue de la Paix
F – 75002 Paris
T +33 1 47 03 01 80

Nürnberg
Am Doktorsfeld 33
D – 90482 Nürnberg
T +49 911 5407 688



Cérémonie (A/F)

Le jeudi 8 juin 2023, la cérémonie du **jubilé des 125 ans de la FSA** aura lieu dans l'auditorium du KKL dans le cadre du Congrès des avocats suisses 2023, de 16h 30 à 18h 40.

La cérémonie sera ouverte par la Présidente de la FSA, Birgit Sambeth. Le conseiller d'État Paul Winiker, Chef du Département de la Justice et de la Sécurité du canton de Lucerne, adressera ensuite un message de bienvenue aux participant-es. Les éditeurs auront ensuite le plaisir de présenter la Plaquette commémorative des 125 ans de la FSA. La cérémonie prendra fin avec la remise du prix Emilie Kempin-Spyri et du prix des médias FSA. L'artiste Baldrian et le trio Fässler-Kölbener accompagneront l'événement.

Ateliers sur la numérisation

Le chemin vers le Cloud – aussi pour les petites études d'avocats (A)

Bertram Buchzik/Gregor Münch

Quels sont les éléments à prendre en compte lors de l'implémentation d'une solution Cloud? La voie est-elle également praticable pour les petites études d'avocats? Des représentants du groupe spécialisé dans la numérisation présenteront les nouvelles directives relatives au Cloud et informeront sur l'état des négociations entre la FSA et Microsoft concernant l'utilisation de M365 pour les avocat-es.

À quoi ressemble l'informatique d'une (petite) étude d'avocats aujourd'hui? Des bases à la LegalTech (A/F)

Katja Böttcher/Tano Barth/Giedre Neverauskas

Quelles sont les exigences fondamentales en matière d'infrastructure informatique d'une étude d'avocats, en particulier d'une petite étude? Comment l'infrastructure peut-elle être construite sur cette base? Il s'agira notamment de savoir s'il existe déjà des produits Legal Tech qui font partie du «bon usage» d'une infrastructure informatique et quels sont les principaux défis liés aux produits Legal Tech.

Table ronde relative à la Configuration informatique actuelle d'une étude d'avocats et à la situation en matière de LegalTech (A/F)

Direction Roland Köchli

Participants: Michael Burkart/Paula Reichenberg/Kaja Böttcher/Tano Barth/Giedre Neverauskas

Discussion avec des représentants du barreau, de la Legal Tech et de l'industrie sur les attentes en matière de configuration informatique d'une étude d'avocats ainsi que sur la situation de la Legal Tech en général et sur ce que le barreau et les fabricants de Legal Tech peuvent améliorer.

Justitia 4.0: Etat du projet (A/F)

Christian Leupi/David Schwaninger/Jacques Bühler

La communication avec les tribunaux civils et pénaux ainsi qu'avec les Ministères publics aura lieu à l'avenir par le biais d'une plateforme numérique. L'envoi de requêtes et la réception de décisions seront ainsi simplifiés. Dans leur exposé, les conférenciers présenteront l'état du projet. Ils donneront également un aperçu de la plateforme et montreront comment se dérouleront les transactions juridiques numériques à l'avenir. La présentation aura lieu en allemand et en français.

Les cybermenaces: Situation nationale et internationale (A)

Pascal Lamia

Les cybermenaces nous concernent tous. Les particuliers, les PME et les grandes entreprises sont tous concernés par les cyberattaques, et il n'y a guère de différences sectorielles. Le conférencier présentera brièvement le NCSC, exposera la situation des menaces au niveau national et international et illustrera une série d'exemples de cyberattaques.

Cybermenaces – situation, mesures et tendances (A)

Hannes P. Lubich

Les cybermenaces et les dommages indirects correspondants ont fortement augmenté – un revirement de tendance n'est pas en vue malgré une multitude d'offres de solutions, car leur intégration dans les paysages informatiques complexes existants n'est pas toujours facile et les pirates «s'améliorent» également au fur et à mesure sur le plan technique et organisationnel. Dans le cadre de cet exposé, il s'agit de montrer à quelles menaces et à quels types de pirates il faut actuellement s'attendre, quelles sont les mesures techniques et organisationnelles qui ont fait leurs preuves dans la pratique, où il est nécessaire d'agir davantage et quelles sont les tendances informatiques qui nous occuperont à l'avenir en matière de cybersécurité.

Table ronde de clôture: «Vue de l'extérieur sur la profession d'avocat – un changement de perspective pour les avocat-es» (A/F)

Table ronde:

Maître Jonathan Bory, avocat/Katja Gentinetta, philosophe politique/Brigitte Hürlimann, chroniqueur judiciaire/Charles Juillard, conseiller aux Etats/Simone Stebler, consultante

Animateur: Reto Brennwald (journaliste et ancien animateur au sein de la télévision suisse)

Il s'agit de donner, en table ronde, une autre perspective sur notre profession, avec la participation de personnes issues de différents domaines (journalisme, philosophie, justice et politique). Comment définir le rôle de la profession d'avocat à la lumière de l'évolution de la société à l'avenir? Quelle est la diversité de la profession d'avocat – par rapport à d'autres professions? Les modes alternatifs de règlement des litiges vont-ils modifier durablement non seulement le mode de résolution des conflits, mais aussi le rôle de la profession d'avocat? Est-il encore souhaitable aujourd'hui de devenir avocat-e? Comment évaluer l'attractivité de cette profession dans le contexte actuel? Qu'est-ce qui est valable aujourd'hui: «*snow flakes*», «*work-life-balance*» ou plutôt «*work hard – party hard*»? Ces questions et d'autres questions similaires pourraient être abordées dans le cadre de cette table ronde d'environ 50 minutes.

En collaboration avec le Forum du Jeune Barreau, la FSA aborde des sujets spécifiques concernant les jeunes avocates dans un bloc spécialement prévu à cet égard. Ce forum a permis de créer une plateforme d'échanges entre les jeunes avocates débutants, au-delà des barrières linguistiques.

Audiences en ligne (A/F)

Jonathan Bory/Nino Sievi/Severin Christen

Depuis 2020, les formes virtuelles de règlement des litiges semblent devenir de plus en plus fréquentes, la pandémie ayant accéléré le processus de digitalisation. Si les négociations et médiations ont déjà régulièrement lieu en ligne, à l'avenir, de plus en plus d'audiences des tribunaux se dérouleront sans doute par vidéoconférence et les procédures d'arbitrage pourront probablement avoir lieu dans des espaces entièrement virtuels. A quels aspects faut-il faire attention dans ce contexte d'un point de vue juridique et pratique? Comment se préparer (et préparer ses clients) à la résolution virtuelle de litiges? Et plus généralement, est-ce que ce transfert vers des espaces virtuels est souhaitable?

Droit pénal et réseaux sociaux (A/F)

Daniel Trajilovic/Amr Abdelaziz

Les tribunaux sont de plus en plus amenés à juger des infractions pénales dans lesquelles les réseaux sociaux ont une prédominance importante (diffamation, harcèlement, incitation à la haine, etc.). Le présent atelier décryptera les dernières jurisprudences rendues en la matière ainsi que les derniers développements législatifs et présentera quelques conseils utiles aux praticiens.

Droits-valeurs inscrits et tokenisation d'actifs en droit suisse (A/F)

Ariel Ben Hattar/Fabio Elsener

Les registres distribués (p.ex. les blockchains) permettent notamment l'enregistrement et le transfert de valeurs patrimoniales représentées par des jetons virtuels (un processus appelé «tokenisation»). Dans ce contexte, le législateur a introduit en 2021 nouveau type de droits-valeurs, les droits-valeurs inscrits selon les articles 973d et suivants du CO. Le workshop a pour objectif de présenter le cadre juridique de la tokenisation d'actifs et de donner un aperçu des droits-valeurs inscrits. En outre, la tokenisation d'actions de sociétés anonymes fera l'objet d'un examen plus approfondi comme exemple d'application pratique.

Gestion efficace des réunions (A/F)

Nicolas Gurtner/Jakob Frauenfelder

Quelques outils basés sur les connaissances de la psychologie de la communication afin de préparer efficacement les réunions, de les mener de manière discrète et de garder la tête froide même dans les moments les plus chauds.

La force mentale dans le sport de haut niveau et la profession d'avocat (A/F)

Ariella Kaeslin/Miriam Mazou

Comment être performante le jour J aux Jeux olympiques pour lesquels je me suis entraînée pendant 18 ans? Conseils, astuces et techniques issus du sport de haut niveau pour mieux gérer le stress et optimiser ses performances. Quels sont les moments de stress et les défis qui se posent dans le travail quotidien des jeunes avocates avec famille? Intégration des conseils, astuces et techniques du sport de haut niveau pour augmenter la force mentale dans la vie quotidienne des jeunes avocats.

Les participants au Forum du Jeune Barreau se retrouvent pour un apéritif le jeudi 8 juin 2023 à 18h15, salle lucernoise.

Droit du travail (A/F)

Georges Chanson/Christian Bruchez

Aperçu de jurisprudence, doctrine récente, changements législatifs et développement international en droit du travail (privé et public).

Droit de la construction et de l'immobilier (A)

Alexander Rey

Aperçu de jurisprudence et de doctrine récente en droit de la construction et de la planification, en droit des soumissions et de l'environnement, changements législatifs et développement international.

Droit de la construction et de l'immobilier (F)

Jacques Fournier

Aperçu de jurisprudence et de doctrine récente en droit de la construction et de la planification, en droit des soumissions et de l'environnement, changements législatifs et développement international.

Droit des successions (A)

Paul Eitel

Aperçu de jurisprudence, doctrine récente, changements législatifs et développement international en droit des successions.

Droit des successions (F)

François Logoz

Aperçu de jurisprudence, doctrine récente, changements législatifs et développement international en droit des successions.

Droit de la famille (A)

Tanja Coskun

Aperçu de jurisprudence, doctrine récente, changements législatifs et développement international en droit de la famille.

Droit de la famille (F)

Micaela Vaerini

Actualités et évolution du droit de la famille: jurisprudence, doctrine et quelques questions brûlantes.

Droit du bail (A/F)

Urban Hulliger/Philippe Conod

Aperçu de jurisprudence, doctrine récente, changements législatifs en droit du bail.

Responsabilité civile et droit des assurances (A/F)

Patrick Wagner/Eric Maugué

Aperçu de jurisprudence, doctrine récente, changements législatifs et développement international en droit des dommages, accent mis sur l'indemnisation des dommages corporels.

Droit pénal (A)

Alain Joset/Kenad Melunovic

Aperçu de jurisprudence, doctrine récente, changements législatifs et développement international en droit pénal.

Droit pénal (F)

Yvan Jeanneret

Aperçu de jurisprudence, doctrine récente, changements législatifs et développement international en droit pénal.

Droit pénal économique (A)

Konrad Jeker

Aperçu de jurisprudence, doctrine récente, changements législatifs et développement international en droit pénal économique.

Procédure pénale (A)

Alain Joset/Tanja Knodel

Aperçu de jurisprudence et doctrine récente en procédure pénale.

Les études d'avocats après Corona ou déjà avant ESG? – Évolution du marché et apprentissages (A)

Bruno Mascello

Comme toutes les entreprises, le secteur juridique a été surpris par la pandémie. Les avocat·es ont été fortement sollicité·e·s pendant cette période d'incertitude et ont dû faire face non seulement à de nouvelles questions juridiques, mais aussi et surtout à la gestion de leur étude et de leurs collaborateurs. Ce sujet à peine maîtrisé, le prochain défi se présente déjà avec la thématique de la durabilité ou ESG. Ces deux défis offrent bien sûr la possibilité de fournir davantage de prestations juridiques aux clients. Mais de quoi faut-il tenir compte en matière de gestion opérationnelle interne pour être perçu comme un prestataire de services efficace et un employeur attrayant? Bruno Mascello donnera des impulsions pour le positionnement à l'aide d'une vue d'ensemble.

Les avocats, gestionnaires de risques et de crises? (A)

Bruno Mascello

Les client·e·s souhaitent prévenir les risques juridiques et éviter d'éventuelles crises lorsque des problèmes juridiques surviennent. L'expérience montre que les avocats jouent un rôle majeur dans ces deux phases et qu'ils sont volontiers sollicités. Mais inévitablement, les avocat·es et les études d'avocats procèdent aussi à une évaluation de leurs risques personnels. Les avocat·es deviennent-elles/ils automatiquement des gestionnaires de risques et de crises pour leurs clients ou cela fait-il même partie des compétences clés de la profession? Et si oui, à quoi faut-il faire attention? Bruno Mascello donne un aperçu de la distinction entre risque et crise et met en évidence les points importants pour les avocat·es.

Concentration & Moment of Excellence (A)

Nadine Rass

Se réjouir de ses succès avec le plan Mindmonkeys Step out.

Le secret de la performance professionnelle (A)

Christine Rosa Thanner

Dans votre profession, il est très important que vos capacités physiques et mentales fonctionnent de manière optimale afin que vous puissiez continuer à fournir des prestations de haute qualité et que vous vous sentiez bien. Vous devez donc savoir que les neurotransmetteurs du corps contrôlent presque tout – au niveau de notre corps, de notre psychisme et de nos fonctions cérébrales.

Nous sommes nombreux à connaître des symptômes tels que l'épuisement, les maux de tête, les problèmes articulaires, les troubles de l'humeur, l'anxiété, les problèmes de concentration, les problèmes cardio-vasculaires, les symptômes de stress, le manque de sérénité, etc.

Dans un exposé passionnant, accompagné d'exemples tirés de la vie d'avocat, vous apprendrez de Christine Rosa Thanner

www.hormon-power.ch

- Comment les symptômes sont liés à ces «dirigeants» du corps de manière causale.
- Pourquoi il est largement préférable de s'attaquer d'abord aux causes de tels symptômes
- Ce que l'on peut faire de manière naturelle et globale pour optimiser ces neurotransmetteurs du corps et améliorer ainsi la qualité de vie

Apprenez à mieux connaître l'aventure passionnante qui se déroule dans notre corps et notre cerveau.

L'avocat: un entrepreneur limité? (F)

Aurélien Barakat/Guillaume Braid

L'objectif de cette conférence est d'exposer les limites entrepreneuriales de l'activité d'avocats en Suisse. D'abord, si l'avocat peut aujourd'hui s'organiser en société anonyme, il est confronté à des limites organisationnelles issues des règles de déontologies. Ensuite, la qualification et la valorisation fiscale de la forme corporatiste choisie par un avocat constituent potentiellement une limite économique au développement sous forme de personne morale. Enfin, l'activité même de l'avocat (et son secret) se heurte à des limites toujours plus marquées, en particulier s'agissant de conseils en matière financière.

Le site web d'une étude d'avocats forte en prospection (A)

Johanna Busmann

Un site web d'une étude d'avocats à forte prospection attire de nouveaux clients qui ne tapent PAS votre nom (d'étude) – mais le contenu – dans le moteur de recherche. Johanna Busmann (www.anwalts-akquise.de) explique dans son exposé, à l'aide de 10 conseils, ce qui est nécessaire pour cette «prospection organique en ligne» sur le plan technique, du contenu et de la langue.

Sa thèse centrale est la suivante: «Seul celui qui connaît son client cible peut l'attirer via son site web».

Le caractère volontaire ou obligatoire de la médiation: dans les textes et en pratique (F)

Cinthia Lévy

Cinthia Lévy, chargée de cours à l'Université de Lausanne et de Genève, directrice de la formation FSA Médiation, présentera la thématique de la médiation volontaire ou obligatoire en droit suisse et en droit comparé. Peut-on contraindre les parties à aller en médiation en droit suisse? Comment cela est-il compatible avec le caractère volontaire de la médiation? Ces questions feront l'objet d'un examen en droit suisse et en droit comparé. Une attention particulière sera donnée à l'application de ces principes par les tribunaux et leur incidence sur la pratique de la médiation.

La nouvelle génération de storytelling – pourquoi elle est si importante (A)

Ludwig Lingg

Lorsqu'il s'agit de réussites, elles concernent généralement des clients, des chiffres clés et des carrières d'avocats, de juges ou de procureurs. Ce sont les récits extérieurs. Les histoires intérieures sont souvent complètement oubliées. Les histoires externes portent sur qui, comment, quoi, quand et où. L'histoire intérieure pose la question du pourquoi et du pour quoi. De nos jours, la tâche la plus importante est de trouver, de vivre et de partager l'histoire intérieure. Afin que le vide de sens et d'accomplissement ne doive pas être comblé par une croissance matérielle. Dans son exposé, Ludwig Lingg (www.storypower.ch) propose des pistes possibles pour la prochaine génération de storytelling.

Etude d'avocats numérique – Quo vadis? (A) – sponsorisé par ALL CONSULTING AG

Marcel Rüegg

Des mots-clés tels que solutions Cloud, cybersécurité, nouveau RGPD, Justitia 4.0, solutions logicielles intégrées, dossier client numérique, CRM, DMS, workflow, signature électronique, gestion du changement, etc. vous occupent et nous occupent quotidiennement.

La transformation numérique vous concerne également, vous et votre étude. De nombreuses incertitudes subsistent et soulèvent de nombreuses questions auprès des personnes concernées.

Nous vous montrons comment mettre en œuvre votre stratégie de numérisation grâce à nos solutions LegalTech attrayantes et vous accompagnons sur la voie d'une étude d'avocats moderne.

Vous êtes intéressé? Nous nous réjouissons de vous accueillir personnellement dans le cadre de notre atelier ou à notre stand.

Développer son chiffre d'affaires grâce à l'autogestion (A)

Johanna Busmann

Les succès et les échecs commencent dans la tête de chacun. Le manque de temps chronique, les «crêpages de chignons» agaçants, les fluctuations élevées, les débats sans résultats, les erreurs de gestion flagrantes, les clients difficiles et la mauvaise ambiance de travail ne sont ni des accidents ni des coïncidences, mais des conséquences typiques d'une autogestion insuffisante. La bonne nouvelle: vous ne pouvez changer que ce dont vous êtes vous-même responsable. Johanna Busmann (www.anwalts-coach.de) présente son nouveau livre et donne des conseils surprenants. Examinez vous-même votre culture d'entreprise, votre comportement de gestion et l'impact de vos modes de pensée sur vous-même et sur les autres.

Calculs électroniques en droit de la famille – avantages et dangers (A) sponsorisé par Stämpfli Verlag AG

Daniel Bähler

Les calculs des contributions d'entretien sont devenus complexes ces dernières années. Il s'agit d'appliquer correctement la méthode concrète en deux étapes avec répartition éventuelle de l'excédent, déclarée contraignante par le Tribunal fédéral, du minimum vital en droit de la famille, même en cas de garde alternée. Les impôts, qui interagissent avec la pension alimentaire calculée et doivent être répartis entre les parties, constituent un élément essentiel du minimum vital. Le droit des régimes matrimoniaux nécessite lui aussi parfois de nombreux calculs, chaque modification des valeurs introduites influençant le résultat final. Lors de cette conférence, il sera expliqué comment ces défis peuvent être relevés à l'aide d'un tableur. Il s'agira également d'aborder les risques que l'arbre cache la forêt, que le courage de simplifier fasse défaut, que l'exercice nécessaire du pouvoir d'appréciation passe au second plan et que les erreurs puissent se propager sans que l'on s'en aperçoive.

La voix, facteur de réussite dans la profession d'avocat (A/F)

Ute Bolz-Fischer

Ute Bolz-Fischer M.A., formatrice et coach vocal (www.law-and-voice.de), parlera de l'importance décisive de la voix dans la pratique des avocat-es. En raison de la pandémie du Coronavirus et du passage aux négociations, pitches, etc. en ligne qui en découle, la qualité de la voix des avocat-es a gagné en importance. La conférencière expliquera comment

la qualité de la voix peut être améliorée, dans quelle mesure les études d'avocats en profitent et pourquoi la formation vocale conduit au bien-être des avocat-es.

GTP Technology – a game changer (Angl.)

Marco Farina

- Understand AI technologies
- How GTP technology was created
- Implication of GTP on the legal environment
- Possible GTP implementation for your law firm
- Reasons why GTP technology should be used by lawyers
- Impact on internal process optimizations
- Impact on law firm client offerings
- Q&A

Questions fondamentales de la gestion d'une étude d'avocats dans un marché en évolution – éthique, rentabilité et concurrence comme défi pour les avocats au 21^{ème} siècle (A/F)

Christoph Vaagt

Gérer un étude d'avocats devient de plus en plus exigeant. Pourtant, l'activité principale de l'avocat est le conseil juridique et la représentation des clients. Comment concilier les deux? Et comment cela peut-il être organisé de manière satisfaisante sur le plan personnel et économique? Quelles sont les astuces et les étapes clés de l'évolution? Sur la base de ses 20 années de conseil auprès de cabinets d'avocats en Allemagne, en Suisse, en Europe continentale et au-delà, le conférencier Christoph H. Vaagt discutera avec les participants, indépendamment de la taille de l'étude, des questions qui se posent en matière de gestion d'une étude d'avocats au 21^e siècle. Car les chances et les possibilités offertes par la numérisation ne sont en fin de compte qu'une variante des changements de la compétition, qui est déterminée par la spécialisation professionnelle, la situation régionale et le groupe cible, donc en fin de compte par le positionnement d'une étude d'avocats sur le marché.

Stratégie du Lion – De l'eau glacée à la place du gin pour donner l'alerte (A)

Nadine Rass

Comment vos Mindmonkeys se détendent rapidement dans un moment de stress aigu.

Médiation – Une démonstration interactive en direct (A)

Direction Corina Bölsterli

**Participants: Julia Jung/Stefan Ibing/
Joëlle Lendenmann/Raphael Nusser**

Il faut faire l'expérience de la médiation pour la comprendre et reconnaître sa valeur ajoutée. Corina Bölsterli (www.corinaboelsterli.com), licenciée en droit et responsable du cours de formation spécialisée en médiation de la FSA en langue allemande, présente le déroulement du processus de médiation et la méthode de la «shuttle mediation». En collaboration avec l'avocate Julia Jung (www.legalsolutions.law), l'avocat Dr Stefan Ibing (www.life-science-mediation.info), l'avocate Joëlle Lendenmann et l'avocat Dr Raphael Nusser (www.prins.swiss) les différentes phases de la médiation, les différents rôles des participants et la méthode de la «shuttle mediation» seront présentés dans une démonstration interactive en direct basée sur un cas réel de médiation (litige de distribution internationale entre deux groupes).

La méditation pour de meilleures solutions (F)

Benoit Chappuis/Boaz Feldman

Pratiquer le droit, c'est entrer en contact avec des gens, avec des règles, avec des autorités, avec des adversaires. C'est aider des gens, c'est en combattre d'autres. C'est engager ses propres convictions, ses principes éthiques et les confronter avec les devoirs, parfois contradictoires, qu'impliquent les mandats que l'on doit exécuter. Comment être au coeur de cette action, avec ses tensions et ses contradictions, tout en étant en harmonie avec ses propres principes? Peut-on concilier la nécessité de la confrontation et de la persuasion, avec la bienveillance? A cultiver cette dernière, ne risquons-nous pas de perdre la qualité première de l'avocat et du juriste qui consiste à faire triompher à tout prix la cause qu'il défend? Plus globalement, la bienveillance est-elle même compatible avec les exigences économiques actuelles et le souci de performance? Au niveau personnel, le juriste sort-il indemne de cet effort à faire cohabiter ce qui paraît parfois inconciliable?

Ce séminaire a pour objectif de rechercher et exercer expérimentalement ce que la méditation en pleine conscience, et les pratiques de sagesses plus globalement, peuvent apporter au juriste par rapport aux questions qui précèdent. Ceci lui permettra de mieux:

- Accueillir et intégrer ses propres émotions, celles de ses collaborateurs et des parties adverses
- Cultiver une approche centrée sur les solutions, plutôt que d'intensifier les conflits
- Créer une ambiance de travail constructive et bienveillante au sein son étude

Bouger et respirer – La respiration pour la régénération (A)

Nadine Rass

Pourquoi les Mindmonkeys se rebellent en cas de changement mental et aiment l'oxygène

La notion de garde en tant qu'aiguillage pour le calcul de la contribution d'entretien (A) – sponsorisé par Stämpfli Editions SA

Philipp Maier

La garde exclusive – par opposition à la garde alternée – est le modèle de prise en charge dans lequel l'enfant est pris en charge pour une part largement prépondérante par l'un des parents. La distinction entre les deux modèles de garde est importante, car selon la jurisprudence du Tribunal fédéral, la pension alimentaire doit être déterminée selon des critères différents en fonction du type de garde. L'atelier se focalise sur les lignes de démarcation et montre quelles sont les conséquences concrètes des différentes méthodes de calcul.

Les paralegals, bras droit des avocat-es (A)

Patrick L. Krauskopf/Louise Bonadio

Depuis 2022, la FSA est l'organisme responsable du «Brevet fédéral PARALEGAL» trilingue. Les 20 premiers paralegals ont passé l'examen avec succès en automne. Patrick L. Krauskopf (Président de la Commission d'examen) et Louise Bonadio (Membre de la Commission d'examen) présentent le profil de la profession de paralegal et expliquent les domaines d'intervention des paralegals dans les études d'avocats. Ils expliquent ensuite comment la FSA garantit la qualité des paralegals à l'aide du brevet fédéral. Enfin, ils expliquent les modalités et les coûts de l'examen de paralegal avec brevet fédéral.

Marketing personnel et vente émotionnelle: Comment les avocats peuvent marquer des points avec LinkedIn (A)

Liane Allmann

Le marketing personnel est la tendance actuelle pour les avocat-es. Grâce au marketing personnel, il est possible de trouver des mandats adéquats ET des clients adéquats. Dans sa présentation, Liane Allmann, diplômée en gestion d'entreprise (www.kitty-cie.de) explique comment cela fonctionne, comment LinkedIn fonctionne et quels sont les excellents exemples de bonnes pratiques dans ce domaine. Elle examine également le mode d'action de la vente émotionnelle et montre que cette méthode de vente peut constituer un véritable argument de vente unique pour les avocat-es.

Le droit en toute simplicité – Swisslex dans la pratique (A) – sponsorisé par Swisslex – Banque de données juridiques suisse SA

Equipe Swisslex

Un design plus intuitif, une recherche dans un seul champ, de nouvelles possibilités de filtrage et un travail efficace avec les documents: Le nouveau Swisslex est le résultat d'un développement technique intensif et de la mise en œuvre des souhaits des clients. A l'aide d'exemples concrets tirés de la pratique, nous vous présentons la nouvelle version en détail et vous donnons des conseils et des indications pour une recherche juridique optimale.

OAR FSA/FSN (A)

Marcel Steck

Remise à niveau de la LBA; intermédiation financière en tant qu'avocat-e; applicabilité de la LBA; délimitation entre l'activité spécifique à la profession et l'activité soumise à autorisation selon la LSFIn/LEFin.

Fonds de la clientèle; à partir de quel moment ai-je besoin d'une autorisation?

OAR FSA/FSN (F)

Raphaël Schindelholz

Remise à niveau de la LBA; intermédiation financière en tant qu'avocat-e; applicabilité de la LBA; délimitation entre l'activité spécifique à la profession et l'activité soumise à autorisation selon la LSFIn/LEFin.

Fonds de la clientèle; à partir de quel moment ai-je besoin d'une autorisation?

Atelier voix (F/E)

Noga

Découverte du circle song, un outil d'empowerment, de co-création et de co-leadership, animé par Noga en français et en anglais. Au travers de jeux vocaux et corporels, créons une fresque sonore et musicale ensemble. Une occasion d'explorer de nouvelles couleurs de sa voix, la création instantanée, l'écoute, l'élan, le partage et le lâcher prise. www.nogaspaces.com

Insights Swisslex – Legal Tech depuis 1986 (A) – sponsorisé par Swisslex – Banque de données juridiques suisse SA

Hayo Iversen/Christian Niklaus

37 ans de Swisslex – et ensuite? Que permet la technologie aujourd'hui et que nous réserve l'avenir? Cette conférence

donne des aperçus et des perspectives sur le développement de la base de données juridique leader en Suisse et invite au dialogue.

**Le financement de procès: aspects théoriques et pratiques (Angl./F)
sponsorisé par Swiss Legal Finance –
Financement de procès**

**Julien Beker/Nicolas Guiramand/Akram Ojjeh/
Ella Zimmermann**

Swiss Legal Finance (SLF) vous présentera le financement de procès et ses avantages, tant pour les avocats que pour leurs clients.

Le financement de procès est utilisé par des particuliers et des entreprises dans de nombreux domaines juridiques, à savoir notamment pour les litiges commerciaux de manière générale, en droit des successions, en droit pénal économique, en droit de la propriété intellectuelle, ainsi qu'en matière de recouvrement de créances.

La présentation portera également sur le processus de traitement d'une demande de financement, de sa soumission jusqu'à son acceptation.

Enfin, nos intervenants présenteront quelques exemples concrets de dossiers pouvant faire l'objet d'un financement en procédure judiciaire et arbitrale.

Turn off Mindmonkeys Pressure – utilise ton corps comme soupape de stress (A)

Nadine Rass

Optimiser la charge de travail numérique avec une résilience active issue du golf professionnel

Invisibles? Comment les avocats deviennent visibles (A)

Liane Allmann

Aujourd'hui, les avocat·es qui souhaitent que leur offre soit trouvée doivent comprendre la présentation numérique des compétences. Cela vaut pour l'offre sur leur propre site Internet comme sur les réseaux professionnels tels que LinkedIn. Liane Allmann, diplômée en gestion d'entreprise (www.kitty-cie.de), explique comment la confiance fonctionne également sur le plan numérique, comment placer des offres adaptées et quelle est la différence entre le conseil en ligne et la présentation de compétences. En connaissant le fonctionnement d'algorithmes comme ceux de Google et LinkedIn, les avocat·es peuvent mieux réussir à placer directement des offres adaptées au groupe cible.

De la charge au plaisir – la gestion des collaborateurs dans une étude d'avocats (A)

Johanna Busmann

C'est souvent au niveau de la direction et de la motivation des collaborateurs que les choses tournent mal, car les avocats n'ont pas appris à être dirigeant. Des propos tels que «On peut toujours faire comme ça» ou «Nous avons ici des hiérarchies horizontales» illustrent la peur typique des avocats face à leur propre rôle de dirigeant. Mais attention! Les avocats sont aussi dirigeants, et diriger est leur métier. Johanna Busmann (www.anwalts-coach.de) présente son nouveau livre et donne des conseils surprenants. Sa thèse centrale: «Sans hiérarchie et sans sa présence évidente, le succès d'une étude d'avocats ne sera pas possible».

Les femmes dans le leadership: Comment viser plus haut et faire progresser votre carrière A/E(F)

Patricia Widmer

Pour une brève description, voir le site FSA du congrès

Numérisez vos processus grâce à la signature électronique (A/F)

Denys Leray/Daniel Schmidhauser de SwissSign

Combien de contrats, NDA's ou procurations signez-vous chaque année - et probablement encore à la main? Nous vous présentons comment vous et vos clients pouvez signer de manière purement numérique 24 heures sur 24 au moyen d'une signature électronique qualifiée (QES). De manière rentable. Sans rupture de média. Et bien sûr juridiquement valable.

**legalis bilingue (A/F)
sponsorisé par Helbing & Lichtenhahn**

Miriam Keller/Jérôme Voumard

De la recherche multilingue à la traduction automatique neuronale

**Exxas Cloud Business Software avec Justitia 4.0 (A)
sponsorisé par Exxas**

Stefan Dettwiler/José Gerónimo

La nouvelle plateforme Justitia 4.0 peut entraîner un énorme gain d'efficacité pour l'ensemble du secteur juridique. Les autorités et les tribunaux ne doivent évidemment pas être les seuls à en profiter. Les avocats et avocates doivent pouvoir utiliser la plateforme de manière totalement intégrée dans leur méthode de travail.

Avec notre solution de gestion d'étude d'avocat, nous avons l'ambition de mettre en œuvre une interface intégrée dans Exxas avec Justitia 4.0. Nous aimerions présenter nos réflexions et nos concepts aux clients existants et aux personnes intéressées. Bien entendu, vous aurez également un aperçu de la plateforme Exxas Cloud pour les avocats.

DQ Device – MDM Full Service: Faites appel à DQ Solutions en tant que service informatique externe (A) sponsorisé par DQ Solutions

Reto Gauch/Carmine D'Onofrio

«Mettre en marche – et commencer»

Les Macs sont déjà configurés pour vous et vos équipes et n'attendent que d'écrire des histoires de succès. DQ Solutions se charge de la maintenance du système d'exploitation et des applications. De la mise en service de nouveaux appareils à la maintenance en passant par la configuration: le package Feel Good de DQ Solutions garantit que vous n'aurez plus à vous soucier que du succès de votre entreprise – et plus jamais de l'informatique.

Contrôle des coûts

Les coûts toujours sous contrôle. L'installation et les mises à jour du logiciel sont prises en charge par DQ Solutions pour un montant mensuel fixe.

Un partenaire de sparring externe

Nos spécialistes informatiques s'occupent du packaging des applications macOS et les distribuent sur les appareils de travail de vos collaborateurs au moyen de la solution MobileDevice Management (MDM).

Toujours à jour

Tous les appareils sont équipés dès leur mise en service des applications prédéfinies. Un vaste catalogue de logiciels comprenant plus de cinquante applications pour les applications macOS est à votre disposition. Le déploiement, la mise à jour automatique et la gestion sont déjà inclus.

Code suisse de déontologie (CSD) (A/F)

François Bohnet, Patrick Sutter

Pour une brève description, voir le site FSA du congrès

CP FSA (A/F)

Markus Fischer

Pour une brève description, voir le site FSA du congrès

Répertoire alphabétique des conférencières et conférenciers

- **Abdelaziz Amr**, avocat, LL.M.,
Abdelaziz Schmidt, Langstrasse 4, 8004 Zurich,
abdelaziz@abdelaziz-schmidt.ch, 0442910218
- **Allmann Liane**, Diplômé en administration des affaires,
Kitty & Cie., allmann@kitty-cie.de, +49 171 659 2505
- **Altenburger Peter**, avocat, Dr. en droit,
ALTENBURGER LTD legal + tax, Seestrasse 39,
case postale, 8700, Küsnacht-Zurich,
altenburger@altenburger.ch, 058 810 22 22
- **Bähler Daniel**, avocat, ancien juge de la Cour suprême,
Talackerstrasse 43i, 3604, Thun,
baehlerdanthun@bluewin.ch, 033 336 70 67
- **Barakat Aurélien**, avocat, Dr. en droit, expert fiscal
diplômé, chargé de cours à l'université de Neuchâtel,
Kellerhals Carrard, Rue François-Bellot 6, 1206 Genève,
aurelien.barakat@kellerhals-carrard.ch, 058 200 32 00
- **Barth Tano**, avocat, Dr. en droit, Pont-Rouge Avocats,
9, route des Jeunes, 1227 Les Acacias,
tano.barth@pra.law, 022 751 00 01
- **Beker, Julien**, Membre du comité d'investissement,
C/o Swiss Legal Finance, 14, rue Charles-Bonnet,
1206 Genève, info@swisslegalfinance.ch, 022 512 37 37
- **Ben Hattar, Ariel**, avocat, Lenz & Staehelin,
Route de Chêne 30, 1211 Genève,
ariel.benhattar@lenzstaehelin.com, 058 450 70 00
- **Bohnet François**, avocat, Dr. en droit, Prof. à l'Université
de Neuchâtel, président de l'OAN,
membre du comité de la FSA, KGG Avocats au
beaurreau & notaires, 10, Avenue de la Gare,
case postale, 2001 Neuchâtel, bohnet@kgg.ch,
032 729 02 12
- **Bölsterli Corina**, lic. en droit, LL.M., MAS en
Coaching & Supervision, cbö Bureau de médiation,
de coaching et de supervision, Burggasse 4,
88131 (Lac de Constance) Lindau, Allemagne,
mail@corinaboelsterli.com, 0049 170 2252965
- **Bolz-Fischer Ute**, Formatrice et coach vocal, M.A.,
Law & Voice – Stimmbildung für Juristen, Mittlerer
Schaffhofweg 15, D-60598, Francfort-sur-le-Main,
ubf@law-and-voice.de, +49 69 632035
- **Bonadio Louise**, avocate et experte fiscale, KBB
Etude d'avocats, 16 Place Longemalle, 1204 Genève,
l.bonadio@kbblegal.ch, 022 772 20 00
- **Bory Jonathan**, avocat, Bory Legal, Rue Saint-Pierre 2,
1003 Lausanne, jonathan.bory@bory-legal.ch,
021 311 12 58
- **Böttcher Katja**, Legal Project Manager, LALIVE Law,
Stampfenbachplatz 4, case postale 212, 8042 Zurich,
kboettcher@lalive.law, 058 105 2100
- **Braidi Guillaume**, avocat, Dr. en droit, LL.M.,
Chargé de cours à l'Université de Genève,
Etude Poncet Turrettini, 8. rue de Hesse, 1211, Genève,
Guillaume.braidi@ptan.ch, 022 319 11 11
- **Bruchez Christian**, avocat, WAEBER AVOCATS,
12, rue Verdaine, case postale 3647, 1211 Genève,
cb@waeberavocats.ch, 022 312 35 55
- **Buchzik Bertram**, avocat, LL.M.,
Buchzik Anwaltskanzlei, Auf der Mauer 2,
8001, Zurich, mail@buchzik.legal, 044 380 32 65
- **Bühler Simon**, avocat, Niederer Kraft & Frey SA,
Bahnhofstrasse 53, case postale, 8001 Zurich,
simon.buehler@nkf.ch, 058 800 80 00
- **Bühler Jacques**, Dr. en droit, Chef de projet global
Justitia 4.0, Tribunal fédéral,
Av. du Tribunal-Fédéral 29, 1005 Lausanne,
jacques.buehler@bger.ch, 021 318 91 04
- **Burkart Michael**, Dr. en droit, Vice-président SLTA,
Swiss LegalTech Association, Räfelstrasse 10,
8045 Zurich, michael.burkart@swisslegaltech.ch,
- **Busmann Johanna**, busmann training,
Johann-Mohr-Weg 8, 22763 Hambourg,
info@busmann-training.de, +49 40 89 27 22
- **Chanson Georges**, avocat, CHANSON Anwalt,
Bodmerstrasse 10, case postale, 8040 Zurich,
chanson@arbeitsrechtler.ch, 044 201 10 30
- **Chappuis Benoît**, avocat et Prof. à l'Université de
Genève, 24 rue du Général-Dufour, 1211 Genève,
bchappuis@protonmail.com, 022 379 71 11
- **Christen Severin**, avocat, LL.M., Lenz & Staehelin,
Brandschenkestrasse 24, 8027 Zurich,
severin.christen@lenzstaehelin.com, 058 450 80 00
- **Conod Philippe**, avocat, Dr. en droit, Etude HCML,
Galerie St-François A, case postale 6451,
1002 Lausanne, conod-avocat@hcml.ch, 021 311 05 05
- **Corminboeuf Harari Corinne**, avocate, Harari Avocats,
100, rue du Rhône, case postale 3403, 1211 Genève,
ccorminboeuf@harari-avocats.ch, 022 819 15 15
- **Coskun Tanja**, avocate et notaire, Chargée de cours et
collaboratrice scientifique de la Prof. Dr. Aebi-Müller,
Frohburgstrasse 3, case postale 4466, 6002 Lucerne,
tanja.coskun@unilu.ch, 041 229 50 00
- **Dettwiler Stefan**, Directeur général Exxas, Exxas SA,
Rietbachstrasse 10, 8952 Zurich, info@exxas.net,
044 205 55 99
- **D'Onofrio Carmine**, Head of Sales SMB, DQ Solutions,
Data Quest ICT Solutions SA, Seidenstrasse 4, 8304
Wallisellen, cdonofrio@dq-solutions.ch,
041 58 225 52 52

Répertoire alphabétique des conférencières et conférenciers

- **Eitel** Paul, Prof. Dr. en droit, Bracher Spieler Schönberg Eitel Rechsteiner, Weissensteinstrasse 15, Posfach 130, 4503 Soleure, paul.eitel@bracheranwaelte.ch, 032 625 95 17
- **Elsener** Fabio, avocat, LL.M., Schellenberg Wittmer SA, Löwenstrasse 19, case postale 2201, 8021 Zurich, fabio.elsener@swlegal.ch, 044 215 3684
- **Farina** Marco, Swiss LegalTech Association, Co-Head Chapter Ticino, marco.farina@swisslegaltech.ch
- **Feldman** Boaz, PgC, SEP, MSc, NeuroSystemics Co-Founder & Lead Faculty, neurosystemics.org, bf@neurosystemics.org,
- **Fournier** Jacques, Dr. en droit, Rue de Lausanne 43, case postale 2165, 1950 Sion, jacques.fournier@nendavocat.ch, 027 323 10 02
- **Fischer** Markus, avocat et président du comité de placement de la CP FSA, fischer & sievi Advokatur, Hotelgasse 1, case postale, 3001 Berne, markus.fischer@fischer-sievi.ch, 031 328 40 60
- **Frauenfelder** Jakob, lic. en droit, bahnhofstrasse 58, 8001 Zurich, frauenfelder@bahnhofstrasse58.ch, 044 218 60 01
- **Gauch** Reto, Business Development Manager / Account Manager Enterprise, DQ Solutions, Data Quest ICT Solutions SA, Seidenstrasse 4, 8304 Wallisellen, rgauch@dq-solutions.ch, 041 58 225 52 52
- **Gentinetta** Katja, Philosophe politique, www.katja-gentinetta.ch, kg@katja-gentinetta.ch, 079 652 17 94
- **Gerónimo** José, Directeur général Exxas, Exxas SA, Rietbachstrasse 10, 8952 Zurich, info@exxas.net, 044 205 55 99
- **Gillieron** Hubert Orso, avocat, FRORIEP SA, 4, rue Charles-Bonnet, case postale 399, 1211 Genève, hgillieron@froriep.ch, 022 839 63 00
- **Guiramand** Nicolas, Membre du comité d'investissement, C/o Swiss Legal Finance, 14, rue Charles-Bonnet, 1206 Genève, info@swisslegalfinance.ch, 022 512 37 37
- **Gurtner** Nicolas, avocat, CANONICA & Associés, 2, rue François Bellot, 1206, Genève, ngu@canonicalex.ch, 022 347 47 47
- **Hürlimann** Brigitte, Chroniqueur judiciaire, magazine Republik, Sihlhallenstrasse 1, 8004 Zurich, brigitte.huerlimann@republik.ch, 077 527 42 97
- **Hulliger** Urban, Dr. en droit, Rohrer Müller Partner SA, Kreuzplatz 5, case postale, 8032, Zurich, hulliger@rmp.ch, 044 206 22 11
- **Ibing** Stefan, avocat et médiateur, Guggmühleweg 23, 79410, Badenweiler, stefan@ibing.info, 0049 76 32 344 32 04
- **Iversen** Hayo, CEO/CTO, Swisslex SA, Schaffhauserstrasse 418, 8050 Zurich, hiversen@swisslex.ch, 044 365 32 35
- **Jeanneret** Yvan, Prof. Dr. en droit, Keppeler Avocats, 15, rue Ferdinand-Hodler, case postale 6090, 1211 Genève, jeanneret@keplaw.ch, 022 718 61 61
- **Jeker** Konrad, lic. en droit, Gressly Rechtsanwälte, Bielstrasse 8, case postale 663, 4502 Soleure, jeker@gressly-rechtsanwaelte.ch, 032 626 33 55
- **Joller** Gallus, Dr. en droit, Troller Hitz Troller, Schweizerhofquai 2, case postale 4263, 6002 Lucerne, joller@trollerlaw.ch, 041 417 40 05
- **Jordan** Romain, avocat, juge suppléant à la Cour de justice, MERKT & associés, 15, rue Général-Dufour, case postale 5556, 1211 Genève, RJordan@merkt.ch, 022 809 55 99
- **Joset** Alain, lic. en droit, Neidhart Vollenweider Joset Stoll Gysin Marbot, Advokatur und Notariat, Gitterlistrasse 8, case postale 215, 4410 Liestal, alain.joset@baselrecht.ch, 061 921 50 58
- **Juillard** Charles, Conseiller aux Etats, PARL, Rue Auguste-Cuenin 2A, 2900 Porrentruy, charles.juillard@parl.ch
- **Jung** Julia, avocate, LL.M., Jung Legal Solutions, Talstrasse 39, 8001 Zurich, info@legalsolutions.law, 0586 64 44
- **Kaeslin** Ariella, ancienne gymnaste artistique suisse, www.ariella-kaeslin.ch, info@ariella-kaeslin.ch
- **Keller** Miriam, Head of Sales legalis, Editions Helbing Lichtenhahn, Elisabethenstrasse 8, 4051 Bâle, miriam.keller@helbing.ch, 061 228 90 29
- **Knodel** Tanja, lic. en droit, Cognitor Rechtsanwälte, Uraniastrasse 40, 8001 Zurich, tanja.knodel@cognitor.ch, 044 215 20 30
- **Köchli** Roland, avocat, Altenburger Ltd legal + tax, Seestrasse 39, 8700 Küsnacht-Zurich, koechli@altenburger.ch, 058 810 22 22
- **Krauskopf** Patrick L., Prof. Dr. en droit, LL.M., AGON Partners, Wiesenstrasse 17, 8008 Zurich, patrick.krauskopf@agon-partners.ch, 076 567 14 07
- **Lamia** Pascal, délégué suppléant de la Confédération pour la cybersécurité, Schwarztorstrasse 59, 3003 Berne, pascal.lamia@gs-efd.admin.ch, 058 463 45 06
- **Lendenmann** Joëlle, avocate, LL.M. et médiatrice, Zurich, joelle.lendenmann@gmail.com
- **Leray** Denys, Head of Sales and Partner Manager, SwissSign SA, Sägereistrasse 25, 8152 Opfikon, denys.leray@swissign.com, 0848 77 66 55
- **Leupi** Christian, avocat, Grossenbacher Rechtsanwälte SA, Zentralstrasse 44, 6003 Lucerne, christian.leupi@gr-law.ch, 041 500 56 56

Répertoire alphabétique des conférencières et conférenciers

- **Lévy Cinthia**, avocate et médiatrice FSA, www.cinthialevy.ch, Avenue de la Gare, 50, 1003 Lausanne, etude.cynthia.levy@gmail.com, 021 320 00 01
- **Lingg Ludwig**, expert en affaires, Im Lot 10, 8610 Uster, info@ludwiglingg.ch/info@storypower.ch, 044 994 5712
- **Logoz François**, Dr. en droit, Gross & Associés Avocats, 20, avenue des Mousquines, case postale 805, 1001 Lausanne, flogoz@gross-law.ch, 021 320 22 65
- **Lubich Hannes P.**, Prof. em. Dr., Ad Vantis Innovation AG, hannes.lubich@advantis.ch, 078 773 88 87
- **Maier Philipp**, Dr. en droit, Juge de district au tribunal d'Uster, Gerichtsstrasse 17, 8610 Uster, philipp.maier@gerichte-zh.ch, 043 366 33 00
- **Mascello Bruno**, Prof., avocat, LL.M., EMBA HSG Directeur Law & Management, ES-HSG, Vogelsangstrasse 32, 8133 Esslingen/Universität St. Gallen, Holzstrasse 15, 9010 St. Gallen, bruno.mascello@mascello-legal.ch/bruno.mascello@unisg.ch, 044 202 66 22/071 224 7499
- **Maugué Eric**, avocat, Waeber Avocats, 12, rue Verdaine, case postale 3647, 1211 Genève, em@waeberavocats.ch, 022 312 35 55
- **Mazou Miriam**, avocate, Mazou Avocats SA, Avenue Mon Repos 14, case postale 5780, 1002 Lausanne, miriam.mazou@mazou-avocats.ch, 021 555 39 41
- **Meier Anne**, avocate, Troillet Meier Raetzo, 77, rue de Lyon, 1211 Genève, anne.meier@tmravocats.ch, 022 818 30 00
- **Melunovic Kenad**, lic. en droit, imkp, Buchserstrasse 12, case postale, 5000 Aarau, melunovic@imkp.ch, 062 832 70 20
- **Mettler Simon**, avocat, AH4 SA FAMILY LAW EXPERTS, Seefeldstrasse 301, case postale, 8034 Zurich, mettler@ah4.law, 044 552 74 44
- **Münch Gregor**, avocat, MÜNCH SINGH Rechtsanwälte, Dufourstrasse 32, case postale 2024, 8024 Zurich, gregor.muench@d32.ch, 044 252 00 06
- **Neverauskas Giedre**, avocate, LL.M., Blum&Grob Rechtsanwälte SA, Neumühlequai 6, case postale, 8021 Zurich, g.neverauskas@blumgrob.ch, 058 320 00 00
- **Niklaus Christian**, CTO/COO, Swisslex – banque de données juridiques suisse SA, Schaffhauserstrasse 418, 8050 Zurich, cniklaus@swisslex.ch, 0800 587 463, Nogawww.nogospace.com, Genève, noga@nogospace.com, 079 200 84 28
- **Nussbaumer Arnaud**, avocat, Keppeler Avocats, 15, rue Ferdinand-Hodler, case postale 6090, 1211 Genève, nussbaumer@keplaw.ch, 022 718 61 61
- **Nusser Raphael**, avocat, Dr. en droit, LL.M., PRINS Law Sàrl, Brandschenkestr. 150, 8002 Zurich, prins@prins.swiss, 058 2 55 33 00
- **Ojeh Akram**, Président du conseil d'administration, C/o Swiss Legal Finance, 14, rue Charles-Bonnet, 1206 Genève, info@swisslegalfinance.ch, 022 512 37 37
- **Pannatier Kessler Delphine**, Dr. en droit, Etude Pannatier & Quinodoz SA, Rue de Stade 4, 1950 Sion, delphine.pannatierkessler@etude-pannatier.ch, 027 203 66 77
- **Pfister Léo**, Dr. en droit, LPPV avocats, 17 rue de Genève, case postale 6759, 1002 Lausanne, pfister@lppvlaw.ch, 021 533 30 30
- **Rass Nadine**, Professionnel de golf & experte en résilience, Resilience for Leadership, Liechtensteiner Business Center, www.nadinerass.com, FL-9495 Triesen office@nadinerass.ch
- **Reichenberg Paula**, avocate, BoD Chair, Hieronymus SA, Avenue de la Gare 14, 1700 Fribourg, inquiries@hieronymus.com, 044 380 22 34.
- **Rey Alexander**, lic. en droit, Rey Läubler Hofstetter Rechtsanwälte, Langhaus 4, case postale, 5401 Baden, rey@rlh-law.ch, 056 521 44 00
- **Rüegg Marcel**, Head of Software Solutions, ALL CONSULTING SA, Schuppisstrasse 10, 9016 Saint-Gall, Marcel.Rueegg@all-consulting.ch, 0848 733 733
- **Schindelholz Raphaël**, avocat, Bonnard Lawson, Rue du Grand-Chêne 8, case postale 5463, 1002 Lausanne, rs@bonnard-lawson.com, 021 348 11 88
- **Schmidhauser Daniel**, Key Account Manager, SwissSign SA, Sägereistrasse 25, 8152 Opfikon, daniel.schmidhauser@swissign.com, 0848 77 66 55
- **Schwaninger David**, avocat, LL.M., Blum&Grob Rechtsanwälte SA, Neumühlequai 6, case postale, 8021 Zurich, d.schwaninger@blumgrob.ch, 058 320 00 00
- **Sheybani Roxane**, avocate, OratioFortis Avocates, sise 22, rue Etienne-Dumont, 1204 Genève, roxane.sheybani@oratiofortis.ch, 022 715 08 08
- **Sievi Nino**, avocat, LL.M., Lex Futura, Buckhauserstrasse 34, 8048 Zurich, nino.sievi@lexfutura.ch, 041 541 92 24
- **Stebler Simone**, consultante, Egon Zehnder International (Switzerland) Ltd, Utoquai 55, 8008 Zurich, Simone. Stebler@egonzehnder.com, 041 44 267 69 26
- **Steck Marcel**, avocat et notaire, Membre du comité de l'OAR FSA/FSN, Ed. Steck & Cie. Sachwalter und Notariatsbüro, Bärenplatz 8, case postale, 3001 Berne, info@ed-steck.ch, 031 320 37 37

Répertoire alphabétique des conférencières et conférenciers

- *Steiger* Martin, lic. en droit, Steiger Legal SA, Florastrasse 1, case postale, 8008 Zurich, martin.steiger@steigerlegal.ch, 044 533 13 60
- *Sutter* Patrick, avocat, Dr. en droit, sutter.legal, Summelenweg 93, 8808 Pfäffikon, ps@sutter.legal, 055 410 73 73
- *Tappy* Denis, Prof. Dr. en droit, Université de Lausanne, Faculté de droit, des sciences criminelles et d'administration publique, Quartier UNIL-Chamberonne, Bâtiment Internef 325/1, 1015 Lausanne, denis.tappy@unil.ch, 021 692 28 32
- *Thanner* Christine Rosa, Oratrice principale et experte en vitalité, Zentrum für Vitalität und Hormon-Power®, Joweidzenrum 1, 8630 Rüti, info@christinerosathanner.com/ info@hormon-power.ch, 044 994 57 27
- *Trajilovic* Daniel, avocat, Penalex Avocats SA, Rue de Lausanne 1, case postale 1140, 1800 Vevey, trajilovic@penalex.ch, 021 925 30 90
- *Vaagt* Christoph H., avocat, Law Firm Change Consultants, Kistlerhofstr. 70/88, 81379 Munich, chv@lawfirmchange.com, +49 89 45 21 57 0
- *Vaerini* Micaela, Dr. en droit, Etude MVJ, Rue des Eaux-Vives 94, case postale 6480, 1211 Genève, m.vaerini@mvj.ch, 022 500 10 70
- *Voumard* Jérôme, Directeur éditorial, Editions Helbing Lichtenhahn, Elisabethenstrasse 8, 4051 Bâle, jerome.voumard@helbing.ch, 061 228 90 70
- *Wagner* Patrick, lic. en droit, schadenanwaelte.ch SA, Totentanz 5, case postale 2039, 4001 Bâle, wagner@schadenanwaelte.ch, 061 500 52 52
- *Walther* Fridolin, Dr. en droit, avocat, LL.M., Advokaturbüro Walther Leuch Howald, Monbijoustrasse 8, case postale 3207, 3001 Berne, walther@waltherleuchhowald.ch, 031 320 15 15
- *Widmer* Patricia, Managing Partner, Aalto AG, Alfred-Escher-Strasse 17, 8002 Zürich, patricia.widmer@aalto.ch, 079 350 98 95
- *Zimmermann* Ella, Directrice, C/o Swiss Legal Finance, 14, rue Charles-Bonnet, 1206 Genève, e.zimmermann@swisslegalfinance.ch, 022 512 37 37

Exposants

Voici les exposants qui vous présenteront des services et produits pour avocats:

- ALL CONSULTING SA – AbaPlato, Saint Gall: Solution complète pour le cabinet d'avocats numérique
- Editions Stämpfli SA, Berne: médias juridiques
- SWICA organisation de santé, Winterthur: Assurance maladie et accident pour les particuliers et les entreprises
- Swisslex – banque de données juridiques suisse SA, Zurich: plateforme en ligne d'informations juridiques
- Mercedes-Benz Suisse SA, Schlieren
- Swiss Legal Finance, Genève: Financement de procès
- DQ Solutions, Zurich: services IT
- Exxas, Schlieren: Cloud Business Platform
- IKEA SUISSE: Meubles et ameublement
- Caisse de pension de la Fédération Suisse des Avocats (CP FSA), Berne: prévoyance professionnelle
- SwissLawyersRISK, représentée par RMS Risk Management Service SA, Bâle: assurances pour avocats (assurance de responsabilité

- civile professionnelle, D+O, Cyber Risk, assurances de biens pour les cabinets d'avocats)
 - Editions Helbing Lichtenhahn, Bâle: legalis, ouvrages juridiques et base de données juridiques en ligne
 - IWC, Schaffhouse: Montres de luxe suisses
 - ima ag, Dübendorf: software solutions
 - Logol SA, Zoug: Cloud Computing et intelligence artificielle
 - META10, Baar: Secure Cloud
 - KITE SA, Zurich: Services TIC et solutions cloud modernes pour études d'avocats
 - Octobit Sàrl, Zurich: Logiciel destiné aux avocats et juristes
 - SAV-FSA Service SA Assurances, Berne: Conseil et solutions d'assurance
 - Visana, Berne: caisse-maladie et accident, gestion de la santé en entreprise
 - LAWSTYLE, Zurich: la revue juridique suisse des avocats
- C'est à dessein que nous avons prévu suffisamment de temps entre les conférences et les ateliers pour visiter les stands des exposants.

Prix des médias de la FSA

Afin de promouvoir des articles de presse juridique de qualité et une information à large diffusion sur les valeurs du droit suisse, la Fédération Suisse des Avocats (FSA) a créé un Prix des médias. Le lauréat recevra une somme d'argent de CHF 10 000.-.

Le Prix des médias de la FSA s'adresse à tous les professionnels des médias périodiques et sera décerné pour la dix-huitième fois à l'occasion du Congrès des avocats 2023.

Prix Emilie Kempin-Spyri

La FSA décerne pour la deuxième fois le prix Emilie Kempin-Spyri. Ce prix récompense les avocates d'exception, mais aussi les personnes ou organisations qui démontrent un engagement particulier en faveur de l'égalité entre les hommes et les femmes dans les domaines professionnel, juridique, politique et sociétal ou qui jouent un rôle exemplaire pour les avocates et avocats.

Le lauréat recevra une somme d'argent de CHF 10 000.-.

Remerciements

Nous adressons nos plus sincères remerciements:

... aux **sponsors principaux** pour leur généreux soutien financier et pour leurs prestations spéciales: ALL CONSULTING SA – AbaPlato, Saint-Gall; DQ Solutions, Zurich; Exxas, Schlieren; IKEA SUISSE; Mercedes-Benz Suisse SA, Schlieren; Editions Stämpfli SA, Berne; Swiss Legal Finance, Genève: Financement de procès; Swisslex – Banque de données juridiques suisse SA, Zurich;

... aux **co-sponsors** pour leur engagement et leur soutien financier: Editions Helbing Lichtenhahn, Bâle; ima ag, Dübendorf; IWC, Schaffhouse; Logol SA, Zoug;

META10, Baar; Caisse de pension de la Fédération Suisse des Avocats (CP FSA), Berne; SwissLawyersRISK représentée par RMS Risk Management Service SA, Bâle et SWICA organisation de santé, Winterthur;

... à la ville de Lucerne pour son apéritif et son hospitalité;

... ainsi qu'à la KITE SA, Zurich; LAWSTYLE, Zurich; Octobit Sàrl, Zurich; SAV-FSA Service SA Assurances, Berne; Visana, Berne

... pour leur généreux soutien financier et les services qu'ils fournissent durant le Congrès.

EQE

BUSINESS HAS A NEW CLASS.

Bereit für eine neue Ära: Der elektrische EQE mit einer Reichweite von bis zu 671 km nimmt Sie mit auf eine Reise voller Luxus und vitalisierendem Komfort. Dabei macht er mit seinem athletischen One-Bow-Design und null lokalen Emissionen immer eine ausgezeichnete Figur.



EQE 350+, 292 PS (215 kW), 16,7 kWh/100, Energieeffizienz-Klasse A.



Inscription en ligne

Vous pouvez vous inscrire en toute simplicité sur notre site www.anwaltskongress.ch > **Inscription**. Seules les inscriptions effectuées en ligne seront prises en compte. **Le délai d'inscription est fixé au 30 avril 2023 pour bénéficier du tarif préférentiel et au 4 juin 2023 pour le tarif normal.**

Votre badge vous donne un libre accès à toutes les conférences et ateliers donnés au KKL du jeudi au samedi, repas compris (sans les boissons). Pour les activités du programme social (concert du jeudi soir, dîner de gala, etc.), nous vous prions de vous inscrire séparément.

Inscription à tarif préférentiel pour les membres de la FSA jusqu'au 30 avril 2023

Membre de la FSA jusqu'à 40 ans	CHF 395.- (prix par personne)
Membre de la FSA à partir de 40 ans	CHF 475.- (prix par personne)

Inscription pour les membres de la FSA à partir du 1^{er} mai 2023

Membre de la FSA jusqu'à 40 ans	CHF 490.- (prix par personne)
Membre de la FSA à partir de 40 ans	CHF 565.- (prix par personne)

Avocat-stagiaire	CHF 285.- (prix par personne)
-------------------------	----------------------------------

Personne qui n'est pas membre de la FSA	CHF 750.- (prix par personne)
--	----------------------------------

Spectacle au Kleintheater de Lucerne du jeudi	CHF 50.- (prix par personne)
--	---------------------------------

Soirée festive (Bateau/Musée des Transports à Lucerne) du vendredi	jusqu'à 40: CHF 60.- à partir de 40: CHF 90.- (prix par personne)
---	---

Cette année aussi, vous choisissez librement sur place les conférences et ateliers auxquels vous souhaitez participer. Il suffit donc de vous inscrire au Congrès pour avoir un libre accès à toute la formation continue.

La globalité des frais d'inscription est due le jour de votre inscription.

Programme social

Apéritif d'ouverture

Jeudi 8 juin 2023
18h 40–19h 40 env. (inclus dans le prix du Congrès)
KKL, salle lucernoise, zone B

Spectacle au Kleintheater de Lucerne avec Massimo Rocchi



Jeudi 8 juin 2023
20h 30–21h 30
Le nombre de places est limité. Les inscriptions seront prises en compte dans l'ordre d'arrivée.

After: Lounge de la FSA

Jeudi 8 juin 2023
dès 22h (inclus dans le prix du Congrès)

Dans une ambiance élégante et noble, vous aurez l'occasion de vous divertir tranquillement en écoutant à la musique de fond jazz en direct. Les participants au Congrès peuvent assister à cette soirée gratuitement et sans inscription préalable.

Soirée festive: «Happy Birthday FSA»

Vendredi 9 juin 2023
19h 30: Apéro sur le bateau (départ au KKL)
20h 30: Dîner debout au Musée des Transports à Lucerne.

Une surprise digne de l'anniversaire de la FSA vous attend, et bien plus encore.

Le nombre de places est limité. Les inscriptions seront prises en compte dans l'ordre d'arrivée.

Fête du Jeune Barreau

Vendredi 9 juin 2023
Dès 23h au Penthouse Bar de l'hôtel Astoria
(inclus dans le prix du Congrès)

Tournoi de golf au club de golf Heidental 2023

Vendredi, 9 juin 2023
Début à 11h 30
Handicap: au moins 36
Greenfee: CHF 100.– pour les membres du club
ASG/CHF 130.00 pour les membres de l'ASGI, de la Migros
Golfcard et les membres à distance
Frais de tournoi: CHF 25.–

Le tournoi handicap effectif (Stableford) a lieu au club de golf Heidental. L'organisateur est le club des avocats golfeurs de la SAV (SAV/FSA Golf). L'annonce du classement aura lieu après le tournoi de golf lors d'un apéritif sur place. Ensuite, les participants dîneront ensemble au restaurant du Heidental Golf Club.

Le green fee et les frais de tournoi doivent être payés directement au Heidental Golf Club, juste avant le tournoi. L'apéritif est offert par la FSA/SAV. Chacun paie le dîner directement sur place.

Vous pouvez vous inscrire jusqu'au lundi 5 juin 2023 par téléphone ou courriel auprès de l'avocate **Christine Pappert**, tél. 044 225 88 88, christine.pappert@herzerpartner.ch

Lors de l'inscription, veuillez indiquer le club membre, le handicap exact et si vous voulez rester pour le dîner.

Informations importantes

Réservation d'une chambre d'hôtel

La Fédération Suisse des Avocats a réservé un certain nombre de chambres pour vous. Vous trouverez le lien pour effectuer une réservation dans l'un de ces hôtels sur www.anwaltskongress.ch > Inscription.

Veillez réserver assez tôt!

En raison de la haute saison, la FSA devra à nouveau supprimer le contingent d'hôtels non utilisés à partir du 30 avril 2023. Les frais d'hôtel sont dus à l'hôtel et doivent être réglés sur place avant le départ. Pour tout le reste (questions, changements de réservation, annulations, etc.), l'hôtel est responsable.

Vous pouvez bien entendu effectuer des réservations dans d'autres hôtels. Vous trouverez une sélection d'hôtels sur: www.luzern.com > Hôtel & hébergement.

Téléphone et bureau de la FSA lors du Congrès

Dans le cadre du Congrès, les participants peuvent être contactés en cas d'urgence par le biais du bureau de la FSA (events@sav-fsa.ch). Le bureau de la FSA se trouve dans le foyer principal, zone B du KKL Luzern et est ouvert comme suit:

Jeudi 8 juin 2023	09h00-19h00
Vendredi 9 juin 2023	09h00-18h00
Samedi 10 juin 2023	08h00-12h30

Service de garderie

Les enfants âgés de 2 à 15 ans peuvent être pris en charge par du personnel qualifié. Sont compris dans l'offre: la crèche, un programme spécial d'encadrement ainsi que les repas. L'emplacement exact vous sera indiqué par le bureau du Congrès, foyer principal, zone B. Madame Heidi Rothen se tient à votre disposition pour tout renseignement complémentaire au 041 410 44 15 ou 076 401 37 12. Nous vous prions de régler les frais de garderie directement à Mme Rothen. Les tarifs sont les suivants:

Jeudi de 9h00 à 23h00 y compris petit-déjeuner, repas de midi et repas du soir	CHF 100.- (prix par enfant)
Vendredi de 9h00 à 24h00 y compris petit-déjeuner, repas de midi et repas du soir	CHF 110.- (prix par enfant)
Samedi matin de 8h00 à 14h00 y compris petit-déjeuner et repas de midi	CHF 50.- (prix par enfant)

Documents préparés par les conférencières et conférenciers

Les documents de la conférence, si présents, seront disponibles sur www.anwaltskongress.ch > plus d'informations > documents et pourront être téléchargés sur un appareil mobile.

Crédit de formation continue pour avocat-es spécialistes

Dans le cadre de votre obligation de formation continue d'avocat-e spécialiste FSA, vous obtiendrez 1 crédit FSA par atelier personnellement suivi (45') dans votre spécialisation (y compris le triathlon du samedi). Exception: De plus, les avocat-es spécialistes FSA en droit pénal obtiennent 1 crédit FSA supplémentaire s'ils suivent le triathlon.



Der Grund sind Sie.

Massgeschneiderte Vorsorgelösungen
für Anwälte und Notare.

- + **Gesunde Versichertenstruktur**
- + **Vorteilhafter Branchentarif**
- + **Flexible Vorsorgepläne**
- + **Bessere Verzinsung**
- = **Mehr Sicherheit**

Informieren Sie sich jetzt über unsere
Vorsorgelösungen.

Ein Wechsel zur Pensionskasse SAV
zahlt sich aus.

Pensionskasse
Schweizerischer Anwaltsverband
Marktgasse 50, Postfach, 3001 Bern
031 313 81 81, info@pk.sav-fsa.ch
www.pk.sav-fsa.ch

PENSIONS KASSE SCHWEIZERISCHER ANWALTSVERBAND
CAISSE DE PENSION FÉDÉRATION SUISSE DES AVOCATS
CASSA PENSIONI FEDERAZIONE SVIZZERA DEGLI AVVOCATI

Saisissez l'occasion de visiter le musée des beaux-arts de Lucerne au 4^e étage du KKL. Sur présentation de votre badge, vous bénéficiez d'un accès gratuit durant toute la durée du Congrès (heures d'ouverture: mardi à dimanche de 11h00 à 18h00 et mercredi de 11h00 à 19h00).

Expositions actuelles en juin:

ABC des images

Lire la collection



Avec Judith Albert, Anna Maria Babberger-Tobler, Edouard Castres, James Coleman, Helmut Federle, Ferdinand Hodler, Irma Ineichen, Taryn Simon, André Thomkins, Hannah Villiger, Clemens Von Wedemeyer, Aldo Walker, entre autres.

Sémiotique, sémantique, iconographie?! Pour lire les images, l'histoire de l'art connaît de nombreux termes techniques. De nombreuses approches théoriques tentent de déterminer comment, quand et sous quelles conditions nous comprenons les images. Car les signes et les symboles sont liés à leur contexte respectif – ils ne sont pas compris de la même manière partout et à tout moment. Et quel est le rapport entre l'objet et son image?

L'exposition de la collection offre une leçon d'un genre particulier: nous présentons une sélection d'œuvres de la collection qui sont représentatives de notions clés d'observation des images. Les sujets abordés sont le symbolisme et les signes, les archives d'images et leur systématique, la représentation de la politique et des événements mondiaux, les images de culte ainsi que la présentation de son propre corps. Pour la première fois depuis 2001, on peut voir la projection de diapositives de James Coleman, Charon (MIT Project): L'installation déconstruit les images du quotidien et examine le rapport entre la vérité et la fiction. Pour ne pas perdre la vue d'ensemble, des textes muraux simples sur des notions de la théorie de l'image donnent les outils nécessaires à l'observation.

sous la direction d'Alexandra Blättler

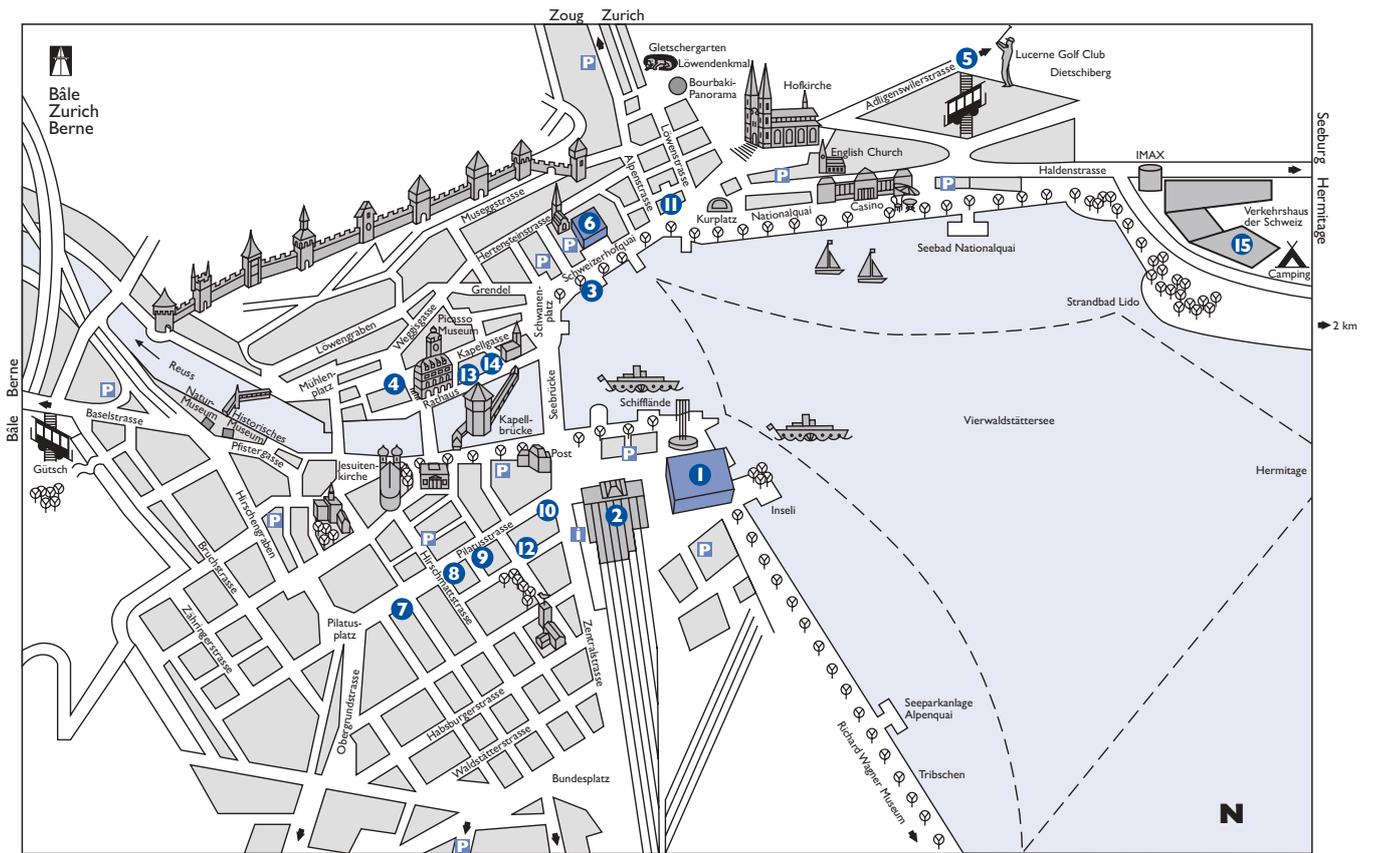
Betye Saar
Serious Moonlight



Les installations poétiques de Betye Saar (*1926) incitent à la nostalgie et à la rêverie, mais leur origine est d'une toute autre nature, bouleversante. Avec ses installations, ses objets et ses dessins, l'artiste afro-américaine reflète l'identité noire, l'histoire du racisme aux États-Unis, la persistance tenace des modèles de pensée et de comportement discriminatoires dans la société occidentale. Betye Saar oppose à cela la force de la poésie et crée ainsi une confrontation intense avec des sujets oppressants. Pour ses assemblages, qui peuvent également être considérés comme un activisme esthétique, l'artiste s'inspire notamment de ses voyages. L'œuvre artistique de Betye Saar est auto-biographique, mais elle parle de manière universelle de l'expérience collective humiliante des Noirs aux États-Unis et de leur histoire – de l'esclavage après la colonisation de l'Amérique en 1492 à aujourd'hui. Betye Saar utilise pour son travail des objets trouvés et des objets du quotidien provenant de son environnement direct. Ces matériaux témoignent de son intérêt pour le concret, pour le caractère indissociable de l'art et de la vie.

sous la direction de Fanni Fetzer, Stephanie Seidel, ICA Miami

Pour vous orienter à Lucerne



Brünig Interlaken Engelberg Gotthard Chasso

- | | | | | |
|---|----------------------------|--------------------------|---------------------------|-----------------------------------|
| 1 KKL Centre de la culture et des congrès Lucerne | 4 Hôtel des Balances **** | 7 Hôtel Astoria **** | 10 Hôtel Monopol **** | 13 Hôtel Weisses Kreuz *** |
| 2 Gare | 5 Hôtel Montana **** | 8 Hôtel Renaissance **** | 11 Hôtel Luzernerhof **** | 14 Hôtel Des Alpes *** |
| 3 Pont 7 | 6 Hôtel Schweizerhof ***** | 9 Hôtel Central **** | 12 Hôtel Alpina *** | 15 Musée des Transports à Lucerne |

Moyens de transport

Le programme est conçu de façon à ce que l'on puisse aisément se passer d'un véhicule privé durant tout le Congrès. Nous vous recommandons donc d'arriver en train. Le KKL est situé juste à côté de la gare et la plupart des hôtels sont situés à moins de 10 minutes à pied.

Si vous arrivez en voiture de Berne, Zürich ou Bâle, prenez la sortie Lucerne City. Si vous arrivez du Gotthard, prenez la sortie Lucerne Sud, suivez ensuite Stadtzentrum/Bahnhof et finalement arrivez au parking Bahnhofparking (P1-P3) où le nombre de places disponibles est indiqué.

Liaisons ferroviaires

	Jeudi			Vendredi			Samedi			
Bâle départ	07.28*	08.03	08.16	07.28*	08.03	08.16	Lucerne départ	13.05*	13.30	13.54
Lucerne arrivée	08.55	09.05	09.30	08.55	09.05	09.30	Bâle arrivée	14.32	14.45	14.56
Berne départ	07.33*	08.00	08.04*	07.33*	08.00	08.04*	Lucerne départ	13.00	13.05*	13.30*
Lucerne arrivée	08.55	09.01	09.30	08.55	09.01	09.30	Berne arrivée	14.00	14.26	14.56
Lugano départ	06.00	07.02**	07.30**	06.00	07.02**	07.30**	Lucerne départ	13.18**	13.39**	14.18
Lucerne arrivée	07.41	08.41	09.21	07.41	08.41	09.21	Lugano arrivée	14.58	15.30	15.58
Zurich départ	07.35	08.10	08.35	07.35	08.10	08.35	Lucerne départ	13.09	13.35	14.09
Lucerne arrivée	08.25	08.51	09.25	08.25	08.51	09.25	Zurich arrivée	13.50	14.25	14.50

* via Olten

** via Arth-Goldau

125 YEARS. THAT IS WHAT WE CALL A GOOD START.



Portugieser Chronograph. Ref. 3716:
Le design fonctionnel de la Portugieser s'inspire des montres d'observation autrefois utilisées sur les navires comme instruments de navigation. La Portugieser Chronographe, dotée d'un cadran sobre et parfaitement lisible, témoigne

directement de cet héritage. Dans le même temps, les deux guichets en retrait et le réhaut doté d'une échelle imprimée en quarts de seconde insufflent à cette montre à l'élégance intemporelle une allure sportive caractéristique.
IWC. ENGINEERING BEYOND TIME. SINCE 1868.

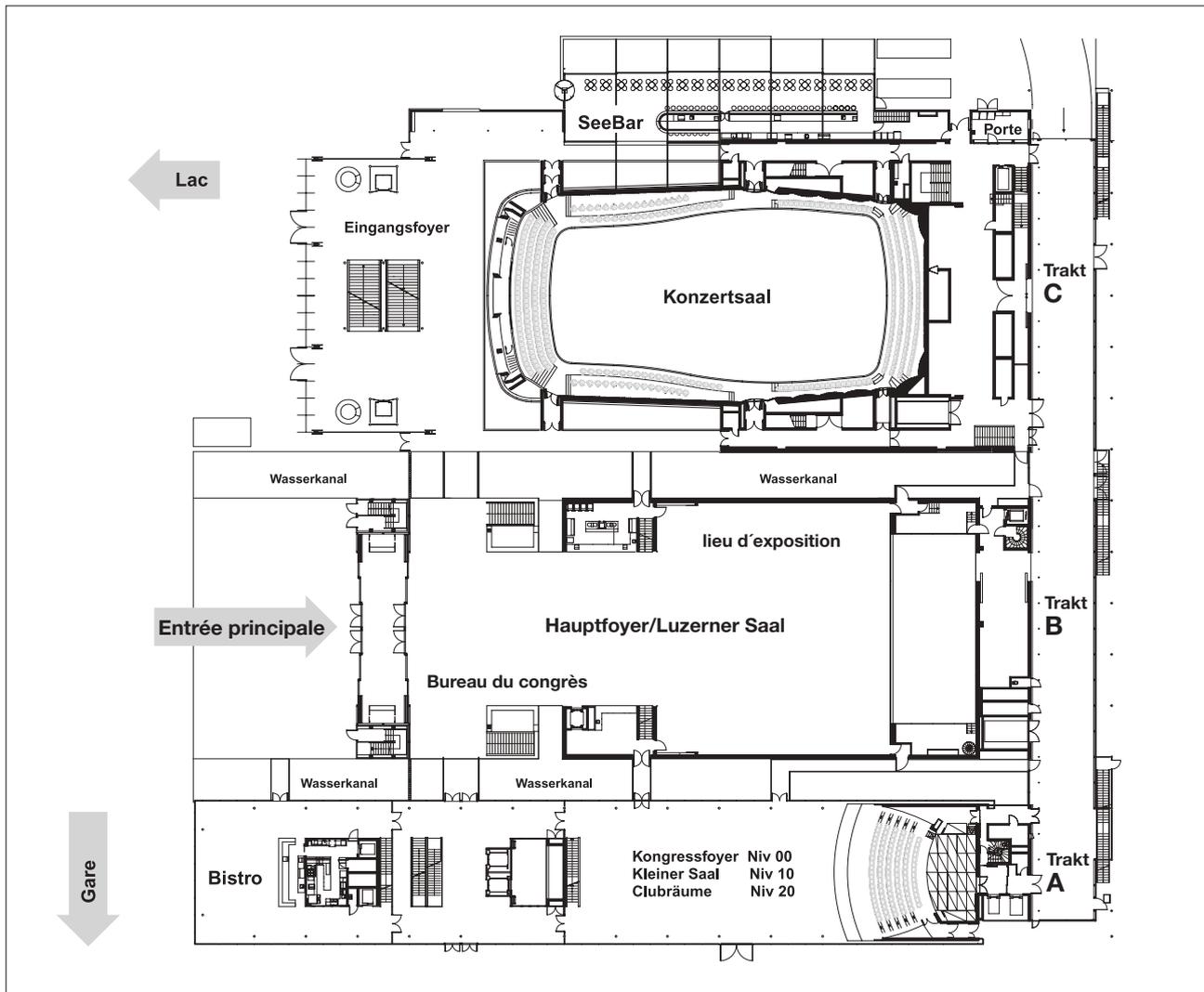
**TÉLÉCHARGEZ L'APPLICATION
IWC POUR UN ESSAYAGE VIRTUEL**

Calibre de manufacture IWC 69355 · Remontage automatique · 46 heures de réserve de marche · Fonction stop minute et seconde · Petite seconde avec dispositif d'arrêt · Verre saphir · Fond transparent en verre saphir · Étanche 3 bar · Diamètre 41 mm

IWC Schaffhausen, Switzerland · www.iwc.com

IWC
SCHAFFHAUSEN

Pour vous orienter au sein du KKL



Mentions légales

Éditeur Fédération Suisse des Avocats, Marktgasse 4,
case postale, 3001 Berne, tél. +41 (0)31 313 06 06, fax +41 (0)31 313 06 16,
info@sav-fsa.ch, www.sav-fsa.ch

Concept et création virus Ideenlabor SA, Bienne

Conception de la couverture Manuel Haefliger, directeur d'études ES Conception Visuelle, Berne

Photos Guy Jost, Berne

Impression Stämpfli SA, Berne

Tirage 9800 exemplaires

Février 2023